BULLETIN
of the
Canadian Association for the Prevention of Crime

formerly: Canadian Criminology and Corrections Association

Volume IX No.2 2 **September 1979**

ISSN 0705-9094

Canada Post Postage paid / Postes Canada Port payé
Third class / Troisième classe
3012
Ottawa, Ontario

Return Postage Guaranteed
55 Parkdale Ave.,
Ottawa, Canada K1Y 1E5

This issue contains the

Annual Report

for 1978–79

NOTICE TO ALL READERS OF THE BULLETIN

This issue of the *Bulletin* contains a special feature which will be continued in the next several issues. The Correctional Service of Canada has made arrangements with CAPC to publish two pages in the *Bulletin*. It will use the space as it wishes for information, for comment on issues, for extending invitations to our readers to respond to proposals or for any other purpose consistent with its responsibilities. The *Bulletin* is prepared to consider similar arrangements with other services and organizations.

OUR PRESIDENT ELECT

Gillian Sandeman

Mrs. Sandeman is the Executive Director of the Elizabeth Fry Society of Toronto.

CONGRESS – 1979 – NOTES

There was much anxiety in Halifax in June and early July. Prior to that time, congress organizers had indications of sizeable attendance. Then the federal cuts in travel and attendance at conferences were announced and came into immediate effect. Some provinces seem to have taken similar measures since their delegations were relatively modest in comparison to those attending previous congresses. Until registrations were completed at congress time, the organizers did not know if they had laboured in vain to create an opportunity for criminal justice workers and interested citizens to exchange ideas and information, to meet colleagues from other disciplines and other regions and to discuss matters of mutual interest.

Co-Chairmen **Hector Porter** and **Jim Crane** had an excellent management committee, composed of **Vincent MacDonald, Bill Greatorex, Bob MacDonald** and **Lou Maroun,** to carry out the planning All of them and their colleagues on the other committees deserve a vote of thanks. They are to be congratulated for producing such a successful congress despite the serious difficulties encountered.

Next congresses are to be held as follows: 1981 in Winnipeg, 1983 in Quebec, 1985 in Vancouver.

It is not too early to plan for the next one. The Manitoba group has already started planning for 1981. Members of the group distributed information in Halifax and, soon after their return home, selected their congress chairman. He is **Mr. Paul Marion,** a Winnipeg businessman and former Deputy Mayor of Winnipeg.

As usual, the congress was the occasion for presenting the J. Alex Edmison Award. The Canadian Association of Professional Criminologists makes this annual award for outstanding contribution to the field of criminology and the adminstration of justice in Canada. The recipient this year was **William T. McGrath,** Executive Director of CAPC. The award is named after a distinguished pioneer of Canadian criminology and corrections, professor **J. Alex Edmison,** now retired.

Several Association meetings took place at the time of the congress. Some CAPC directors met with representatives of eight provincial associations to discuss relationships and programme ideas. Most of the discussions concentrated on the question of standards and accreditation. This is a matter that is receiving attention in many parts of Canada and it was decided that all associations would collect information in the next few months for preparation of a plan to develop correctional standards and an accreditation mechanism.

Information on the annual meeting is contained in the *Annual Report* elsewhere in this *Bulletin.* Members attending the annual meeting also considered the question of standards and gave approval for continuing action in this area.

At the Board of Director's meeting, the major questions on the agenda were the election of officers, the *Canadian Journal of Criminology* and correctional standards. Decisions taken on some of these matters have broad implications for members. The subscription rate for the Journal was substantially increased (from $12.50 to $30.00) to meet rising costs. The Journal deficits are a serious drain on the Association budget. The Board has also decided to raise the membership fees for next year. More will be reported on this in the *Bulletin* as other necessary decisions are taken. On the question of standards and accreditation, the directors decided to establish a special committee with the mandate to prepare a plan to develop Canadian correctional standards. At the time of writing this note, the Planning Committee for Correctional Standards and Accreditation had already held two days of meetings and prepared a first draft of a plan for the development of Canadian correctional standards, including the creation of an accreditation mechanism. The Committee's final report will be circulated to the appropriate federal, provincial and territorial government services as well as voluntary organizations with a request to consider the acceptability of the plan. Before putting any plan into action, services and organizations concerned will be invited to participate. As proposed, the plan has the advantage of providing for making use of standards that have been developed in other jurisdictions rather than attempting to start from nothing. In this way, the process is shortened and utilizes ideas that have already been tested in practice. A series of articles discussing the pros and cons of standards and accreditation are expected to be published in the Journal.

Notes on the congress would not be complete without references to other aspects of this important biennial event. Two things stand out: the social programme and the quality of the programme participants. Entertainment and other social events had the typical "down east" flavour. Delegates could relax, meet colleagues and discuss business in a very enjoyable atmosphere. Despite the cutbacks which prevented numerous persons from attending the congress, the quality of programme participants remained very high.

POLICE PER CAPITA – CANADA

According to Statistics Canada there were 2.9 police officers for every 1,000 Canadians in 1978. In the previous year, the figure was 2.8 policemen per thousand population.

SPECIAL CONSULTATIVE STATUS – CAPC–CSC

Since the May report on this topic, the Consultation Committee has been informing itself in detail about the planning process within the Correctional Service of Canada. That involves meeting directors of various branches, getting to know their responsibilities and what items on their list of activities might benefit from involvement of the voluntary sector.

1) Correctional policy – The main development in this area is the creation of a Strategic Planning Committee which is to meet very soon. It is being asked to look into the future, estimate what conditions will be like in fifteen to twenty years and determine how these conditions will affect CSC. Members of the Committee: **Dr. James A. Vantour,** Chairman, **Dr. Marie-Andrée Bertrand, Dr. T. Grygier, John Braithwaite, Judge René Marin, Allan Breed,** Washington, **W. T. McGrath** and **Anthony Sheridan.**

2) Correctional Standards The Atlantic experiment mentioned in the May issue has now been completed. CSC had contracted with the U. S. Commission on Accreditation for Corrections, to review its services in the Atlantic provinces for the purpose of giving them an accreditation rating. Readers should be aware that, in this accreditation review, standards developed in the U.S.A. were used to measure Canadian services. Decisions about future accreditation reviews in other parts of Canada are expected in the Fall, presumably after CAPC's Special Consultation Committee has had the opportunilty to give its views. More will be reported in the next issue.

3) There is nothing substantial to report on the other items originally placed on the agenda for discussions between CSC and our Special Consultation Committee. In mid-October, there will be a further meeting with the Senior Management Committee of CSC at which time there will be a review of the progress being made on all items. We will report on this in November.

4) The new section in the *Bulletin* by the CSC represents an effort to fulfill one of the aims of the new relationship, i.e. keeping the voluntary sector informed on what the CSC is doing.

STANDARDS FOR JUVENILE COURT PROCEDURE – PROGRESS REPORT

This project is well under way. CAPC is a member of the group of national organizations responsible for directing the study. The project director is **Alain Fraser** who has been on the job for a few months, has visited a number of regions and developed a relatively final version of a questionnaire which will be one of the basic tools for gathering information and views. **Dr. Jacques Laplante,** Director of the Department of Criminology at the University of Ottawa, is acting as consultant to the project.

NEW MINISTERS – FEDERAL AND PROVINCIAL

The new federal ministeres responsible for criminal justice are the **Honourable Senator Jacques Flynn,** Minister of Justice, and the **Honourable Allan Lawrence,** Solicitor General.

In Newfoundland also, changes have taken place. **Gerald Ottenheimer** is the new Minister of Justice replacing **Alex Hickman** who did not run for office at the last general election.

Nova Scotia has a new Attorney General in the person of **Henry H. How, Q.C.** The **Honourable John A. McIsaac** is Minister of Social Services responsible for juvenile delinquents.

Prince Edward Island also held general elections earlier this year which resulted in changes of ministers responsible for justice. **Mr. Horace B. Carver** is Minister of Justice, responsible for adult services and **Mr. James N. Lee** is Minister of Social Services responsible for services for juvenile deliquents.

In Alberta, **Neil Crawford** is the Attorney General, **Graham Harle** is Solicitor General and **Robert Bogle,** Minister of Social Services and Community Health.

The **Honourable Garde Gardom** was re-appointed Attorney General for B.C. and **Grace McCarthy** became the new Minister of Human Resources responsible for child care and juvenile delinquency services.

APPOINTMENTS TO THE NATIONAL PAROLE BOARD

The following are the most recent appointments to the National Parole Board. Former Member of Parliament for Gatineau **Gaston Clermont** was appointed to the Ottawa Division for five years. The other three appointments were to the Quebec Region Division, also for five-year terms. **Prosper Boulanger,** former M.P. for Mercier, **Roméo Beaupré,** former director of La Macaza Institution and **Michel LeCorre,** former Regional Director General in Quebec for the Correctional Service of Canada.

At least three professors of the School of Criminology at the University of Montreal expressed strong opposition to the appointments of the two former Members of Parliament. They have even called for their resignations. In their view, these appointments seriously undermine the Board's credibility.

ON THE HILL – NOTES

Parliament has not been sitting and, therefore, we cannot know what kind of legislation of interest to criminal justice workers the new government intends to introduce.

However, we can speculate, on the basis of news reports, that the Conservative government will avoid introducing legislation that does not already have a substantial amount of support from the public and, perhaps, even from some members of other political parties. Expectations are that legislation on freedom of information will be part of the legislative agenda in the first Throne speech. There is also a fair possibility that a bill to legalize interception of mail will be relatively high on the list. The revelations coming out of the MacDonald Commission enquiry suggest that attention to this matter will have to come soon. The Prime Minister has clearly indicated his government will not introduce legislation to re-establish the death penalty but the probability of private members' bills on this matter is very high. Getting it through is another matter.

Readers may remember our report of January 1978 about measures to improve control over the RCMP Security Services. These measures were to be in addition to a government policy, announced by the Prime Minister many years earlier and reasserted several times since, which required the RCMP to hire more civilians for that service. In the course of questioning a former Commissioner a few months ago, the MacDonald Commission revealed that staffing of the security service was running against government policy since the percentage of civilians employed at the higher levels of that service had decreased considerably. The increases occurred only at the lowest levels. This may require changes in the *RCMP Act* and probably will delay adoption of the amendments on the disciplinary and grievance procedures proposed in the last Parliament.

The Justice Minister has announced a major review of the *Criminal Code*. He expects to start this long process this Fall at a meeting with his provincial counterparts.

U.N. CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND TREATMENT OF OFFENDERS

The *Bulletin* has been carrying a notice about this Congress for many months in the **COMING EVENTS** section. The situation has changed somewhat. Australia no longer wishes to host the event. A decision about the new location of the Congress is expected in the Fall. Needless to say, CAPC's plan to organize a tour to coincide with the Congress has been abandoned.

Even though the U.N. Congress is having problems finding a location, the usual preparatory meetings are taking place around the world and within the country. Provincial associations are being asked to consider conducting seminars on the various themes of the Congress. The Manitoba Society of Criminology and the Manitoba U.N. Association are jointly sponsoring a series of meetings. Proceedings from these and other meetings will assist in the development of the position to be taken by the Canadian delegation.

CITIZENS' ADVISORY COMMITTEE STUDY OF PAROLEES

Earlier this year in Alberta, several incidents of violent offences involving persons on some form of conditional release led to the creation of a special committee to study these incidents. Recommendations have now been made to the National Parole Board. All the members of this committee belong to the Citizens' Advisory Committee of the Edmonton District of the Correctional Service of Canada. They are **Judge Carl Rolf, Professor James Hackler, Deputy Police Chief Ernie Roberts** and **Edmonton District Parole Director Keith Wright.**

The solicitor general also is carrying out an investigation of these incidents but no other details are known at this time. Apparently, he is responding to a resolution adopted by the Edmonton Police Commission in July calling for an independent inquiry.

R. v. HAUSER

The Supreme Court of Canada has ruled that the federal government has the right to prosecute drug traffickers under the *Narcotic Control Act*. All provinces except Manitoba had supported the Alberta ruling handed down by the Alberta Supreme Court that federal prosecutors could not act in the case. The dispute revolved around a case resulting from an arrest by the RCMP in Red Deer, Alberta. Hauser was charged with possession for the purpose of trafficking. His lawyers, before entering a plea, attempted to have the charge quashed on the ground it was "preferred by a person without lawful authority".

Eric Teed, a Saint John, N.B., lawyer and member of the Board of Directors of CAPC, says the Supreme Court decision may have inadvertently decriminalized all drug offences. To justify involvement of federal prosecutors in the case, it was argued that the *Narcotic Control Act* was merely a federal statute under the jurisdiction of the Attorney General of Canada and not criminal law which is under the jurisdiction of the provincial attorneys general. The Court agreed with the argument. According to Teed this places drug offences in the same category as income tax violations or similar regulatory federal statutes.

RADAR ACCURACY IN QUESTION

A court in Florida ruled earlier this year that radar devices were not reliable enough to be used as evidence in 28 speeding cases. There are reports that the equipment showed houses and trees moving at high speeds! Shortly after this decision became known, Canadian specialists on the use of radar for traffic control were asked for comment. According to the news report, all of them made the point that the radar equipment used in Canada is different, has been tested for accuracy and found to be accurate and reliable.

MORE ABOUT PRISON FOR WOMEN – KINGSTON

In July, at the Halifax Congress, the Canadian Association of Elizabeth Fry Societies formally endorsed the decision to close Kingston Prison for Women. CAEFS called for "firm action to complete alternatives for women in their home regions" and to inform the inmates in Kingston. The President of CAEFS, **Barbara Kilbourn,** noted that:

> *this move must include a renewed commitment to community organizations providing programs for women offenders in Canada. Funds must be allocated for community residential centres and other services.*
>
> *The Canadian Association is very concerned about the welfare of women currently housed in the Prison for Women. We recognize the ongoing tensions and strains that this decision has created and the breakdown in programming within the prison during this period of decision-making. Therefore, the Association urges maintenance of all services until transfers are completed. We also support individual program planning for these women to reassure them that their interests and needs are being met and to best serve the community throughout the transition period.*

Any expectation that the Kingston institution will be emptied in the next few months seems premature. There are indications that final decisions are still two years away. In fact, there are no firm assurances that the institution will not outlast St-Vincent de Paul, Dorchester and Kingston Pens!

The April 1979, *Corrections Newsletter* published by the Corrections Branch of British Columbia contains three very informative articles on the question of incarceration for female offenders in Canada. One article in particular summarizes several federal and provincial studies which have been done in recent years. Those who want a short review of the several questions at issue would find the *Corrections Newsletter* very useful.

DEATH PENALTY DEBATE - BRITAIN

Early in July, the British Parliament debated a motion for the restoration of the death penalty. The new Thatcher government was carrying out an election promise to hold the debate. The outcome was to reject the motion. This is the third time that the British M.P.'s rejected similar motions since capital punishment was abolished 14 years ago.

CENTRE OF CRIMINOLOGY – TORONTO

The new director of the Centre of Criminology at the University of Toronto is **A. N. Doob.**

MORE ON PENITENTIARY EDUCATION PROGRAMMES

When we last reported on this matter in May, the Solicitor General had just received the final report (known quite broadly as the OISE Report) from the nine-member group responsible for the special studies on this matter. Since then, the OISE Report has undergone several internal examinations by field staff, Headquarters staff, the Commissioner and the Senior Management Committee. A five-year plan to upgrade the correctional education programme is now under way and will reflect the recognition by the CSC that "the primary purpose of correctional education is to improve the abilities, knowledge and attitudes of inmates so they will be less likely to engage in criminal activity after release".

CORRECTIONAL VOLUNTEERS IN ONTARIO

In June 1978, the Ontario Legislature adopted a new *Ministry of Correctional Services Act* which made most voluntary sector agencies rather nervous. Section 9 of the *Act* read as follows: "Every person providing volunteer services to the Ministry shall serve under the direction of an employee of the Ministry." Discussions were held between the voluntary sector organizations such as John Howard Societies, Elizabeth Fry Societies, the Ontario Association of Corrections and Criminology and representatives of the Ministry. It seemed that volunteers recruited by voluntary sector agencies were to be subject to the "direction" contemplated in Section 9. Where did that leave all the agencies in the voluntary sector? Were they to discontinue their volunteer programmes? The matter seems to have been resolved and the Ministry's Manual of Standards and Procedures now recognizes and determines the extent of the independence of the voluntary sector. "These services, while they have to be acceptable to the management of the institution, are nonetheless independent of Ministry control."

AMNESTY INTERNATIONAL - SECRETARY GENERAL

The post of Secretary General of Amnesty International becomes vacant on July 1, 1980. A special committee of the organization has begun a world wide search for a new Secreteary General. Those who are interested may apply to the Personnel Office, Amnesty International, 10 Southampton Street, London WC2E 7HF, U.K.

Amnesty International is a world wide voluntary movement that works for the release of prisoners of conscience and opposes torture and the death penalty. The movement is serviced by the London-based international secretariat. Anyone in Canada wishing to have more information about the work of Amnesty International or the position which is advertised may write to the office of the Canadian Section, 2101 Algonquin Avenue, Ottawa, Ontario K2A 1T1.

BIBLIOGRAPHY ON PREVENTION

The Catholic University of Louvain Research Unit on Criminology in Belgium has produced a thematic bibliography about prevention and its many aspects under 27 headings. It contains 1400 references taken from writings in English and French covering the period from 1900 to 1978. The editor is **B. de Crayencour,** professor at the School of Criminology. Copy of the 186-page bibliography, published in the "Cahier de criminologie et de pathologie sociale", is available for 460 BF. Write to Research Unit on Criminology, Collège Thomas More - Place Montesquieu, 2. B-1348 Louvain-la-Neuve, Belgium. You are asked to mention "Cahier Nr 16-17" on your request and send your payment in Belgian funds to the current account #001-0727556-35 (CGER).

DRINKING AND DRIVING IN BRITISH COLUMBIA

Police in British Columbia are now permitted to videotape drunk drivers and to introduce the taped evidence in court. According to news reports the matter was experimented for 10 months in Vernon before being adopted across the province. The videotapes are made available to the driver and his lawyer before the court appearance.

POLICE WORK – SOCIAL WORK

The Calgary Police Commission has taken steps to establish a special squad of social workers to deal with domestic disputes. If the six-months experiment starting this Fall is successful, it will establish a full-time unit of 20 members. The calls will continue to be received at the police stations but a social worker will be assigned with a regular police officer to deal with the cases.

In Gloucester, near Ottawa, a similar approach has been taken. Social Worker, **Tom Hall,** has been on this kind of job for two years. He says about 45 percent of his caseload involves family disputes, 11 percent mentally disturbed persons, 7 percent child abuse and some 15 percent miscellaneous incidents such as runaways, indecent exposures, requests for counselling. Hall also is required to assist in training of police in basic psychological and social work skills to help them in their jobs.

Society cannot force people in trouble to express their needs in a manner that is convenient for social agencies only. People will express their needs whenever they can, in whatever manner they can. This means that police services must develop the capacity to respond when other agencies are not available.

JUDICIAL COUNCIL OF ONTARIO

The two latest appointments to the Judicial Council of Ontario involve two "non-legal" persons: The Venerable **Arthur D. Brown** and **Dr. Lita-Rose Betcherman.** Veneral Brown is Anglican Archdeacon of York in the Diocese of Toronto and Dr. Betcherman is a labour arbitrator, author and lecturer on human rights. They join the Chief Justice of Ontario, the Chief Justice of the High Court, the Chief Judge of the Provincial Court (Criminal Division), the Chief Judge of the Provincial Court (Family Division) and the Treasurer of the Law Society of Upper Canada on the Judicial Council. This Council functions as an advisor on proposed appointments of judges to the Provincial Court and receives and investigates complaints of misbehaviour or neglect of duty by judges.

PREPAID LEGAL INSURANCE

In addition to legal aid plans which they finance through tax dollars, Canadian citizens can now purchase insurance to pay for lawyers' fees and legal expenses. Public legal aid programmes are operated primarily for those with low incomes and are not fully accessible to those with middle and high incomes. It was, therefore, only a matter of time before legal insurance programmes were developed for a sizeable portion of the population. These programmes exist in other countries. The first prepaid legal insurance plan in Canada apparently was started by Co-operative Fire and Casulty Company of Regina. The second plan now available from licensed insurance agents and brokerage firms is being marketed by a Montreal firm: Gestas Corp. Ltd. It involves a pool of twelve Canadian and foreign insurance companies.

LEARNING DISABILITIES AND INMATES

We reported in our last issue that the Correctional Service of Canada had contracted for a study of learning disabilities amongst the penitentiary inmates. The study has now been published under the title "Assessing the Learning Potential of Penitentiary Inmates – An Application of Feuerstein's Learning Potential Assessment Device". The major finding was that "functionally illiterate inmates have good learning ability, equal to that of high-achievers, indicating that the reasons for low achievement are related to factors other than ability to learn." This finding is consistent with the concusions of the major review done by the U.S. National Institute for Juvenile Justice and Delinquency Prevention in 1976 which found no conclusive proof that there exists a casual relationship between learning disabilities and delinquency.

COMING EVENTS

The Juvenile Justice System, Delinquency and Learning Disabilities. This two-day seminar is jointly sponsored by the Canadian Institute for the Administration of Justice and the Canadian Association for Children with Learning Disabilities (CACLD). It will be held on October 8 and 9, 1979, in Edmonton, Alberta. Inquiries: CACLD, Kildare House, 323 Chapel Street, Ottawa, Ontario, K1N 7Z2. Tel. (613) 238-5721.

50th Anniversary of John Howard Society of Ontario. Gala dinner on October 17, 1979, in the Canadian Room, Royal York Hotel, Toronto - Host and Master of Ceremonies: **Arnold Edinborough.** Entertainment: The Canadian Brass. On this occasion the JHS will pay tribute to citizens and volunteer organizations who have shared its concerns and supported its efforts. Reservations: Telephone 925-2205 or write JHS, 980 Yonge Street, Suite 407, Toronto, M5W 2J5.

Annual Conference of St. Leonard's Society of Canada. Holiday Inn on the Detroit River in Windsor, Ontario, October 19 and 20, 1979. Conference topics: Multi-disciplinary Community Assessment Team, Prison Visiting programmes, Com-Cor Credit Union for ex-offenders, Juvenile Residential Centres.

Conference on the Cost of Justice. Sponsored by the Canadian Institute for the Administration of Justice (400 Law Centre, University of Alberta, Edmonton, T6G 2H5). The Conference will be held on November 14, 15 and 16, 1979, at the Hotel Toronto in Toronto. Inquiries: write to the Institute or phone (403) 432-2925.

The Social Planning Council of Winnipeg and the Canadian Council on Social Development are co-sponsoring a national conference on "Prevention and Social Policy" in Winnipeg, Manitoba, from October 21st to 23rd, 1979. Inquiries: Social Planning Council of Winnipeg, 412 McDermot Avenue, Winnipeg, Manitoba, R3A 0A9. Telephone (204) 943-2561.

Pan American Congress of Criminology. This conference is organized by the Judicial College of El Salvador University in Buenos Aires, Argentina and will be held at the Plaza Hotel in Buenos Aires from November 6 to 12, 1979. Information: Ana Juan Congresos, Sarmiento 1562 - 3e "C", 1042 Buenos Aires, Argentina.

Facts Are Better Than Dreams: A National Symposium on Juvenile Court Information Systems in the 1980's. This conference is sponsored by National Council of Juvenile and Family Court Judges and the National Institute for Juvenile Justice and Delinquency Prevention in the U.S.A. Dates: December 13, 14 and 15, 1979. Place: Marriot Hotel, Canal and Chartres Street, New Orleans, Louisiana. Information: System Symposium, National Council of Juvenile and Family Court Judges, University of Nevada, Box 8000, Reno, Nevada, 89507.

2nd Annual International Conference on the Incarcerated Offender Harrison Hot Springs — March 11-14, 1980. Theme for the 1980's conference is "Coping in the System" (from a staff member's point of view). Planning committee is **Bill Zarchikoff,** Fraser Valley Community College; **John Ekstedt,** Ministry of the Attorney General and **Bill Stelmaschuk,** Regional Staff Development Officer — South Fraser.

Canadian Association for Criminological Research Annual Workshop. Theme: *Trends in Canadian Criminological Research: Growth, Decline or Crisis?* Ottawa, March 11-12, 1980. The Association is calling for papers that focus on substantive themes; on academic, ethical or financial problems in research; or on the relationship between research and policy in Canada. Suggestions for panelists, discussants, and roundtable participants and topics are also welcome. (The workshop is planned to precede the Fourth Canadian Conference of Applied Criminology, mentioned below. All inquiries, suggestions or abstracts of papers should be sent, along with a curriculum vitae, to: Workshop Planning Committee, c/o M. Lautt, Department of Sociology, University of Saskatchewan, Saskatoon, Saskatchewan, S7N 0W0.

Fourth Canadian Conference of Applied Criminology. *Social Control in a State of Crisis* — The social functions of the criminal justice system — The justifications of the criminal justice system — The meaning of intervention. March 12 to 14, 1980, in Ottawa. Inquiries, suggestions or proposed papers should be addressed to: The Conference Planning Committee, c/o Miss C. Herbert, Department of Criminology, University of Ottawa, Ottawa, Ontario, K1N 6N5.

Alternatives to Imprisonment — An International Conference. Jointly planned by the Ministry of Correctional Services of Ontario, the Ministry of the Solicitor General of Canada and the National Council on Crime and Delinquency, U.S.A. Will be held at York University in Toronto from June 8 to 11, 1980. Inquiries: **Robert E. Fox,** Director, Community Programme Development, Ministry of Correctional Services, 2001 Eglinton Avenue East, Scarborough, Ontario, M1L 4P1.

XVI — World Assembly of O.M.E.P. (World Organization for Preschool Education). This international congress will be held in Quebec from July 28 to August 2, 1980. Theme: The Young Child, A Full-Fledged Citizen? Sub-themes: (1) The survival of the young child: rights and responsibilities; (2) The social integration of the young child: rights and responsibilities; (3) The creative expression of the young child: rights and responsibilities. Information: National Committee of O.M.E.P., P.O. Box 220, Haute Ville, Quebec, Quebec, G1R 4P3.

Sixth United Nations Congress on the Prevention of Crime and Treatment of Offenders. This Congress will be held from August 25 to September 5, 1980. The location of the Congress has not been determined. It includes three categories of participants: 1) members officially appointed by their government, 2) representatives of the specialized agencies of the United Nations and 3) individuals having a direct interest in the field of crime prevention and the treatment of offenders. The five main topics of the Congress are: I. Crime trends and crime prevention strategies; II. Juvenile justice: before and after

the onset of delinquency; III. Crime and the abuse of power: offences and offenders beyond the reach of the law; IV. Deinstitutionalization of corrections and its implications for the residual prisoner; V. United Nations, norms and guidelines in criminal justice: from standard-setting to implementation. Registration will commence in September 1979 and full details of the registration procedure will be given in future information circulars. Any inquiries regarding the Congress should be addressed to: Mr. G.O.W. Mueller, Executive Secretary, Sixth United Nations Congress on the Prevention of Crime and Treatment of Offenders, Crime Prevention and Criminal Justice Section, United Nations, New York, N.Y., 10017.

PUBLICATIONS OF INTEREST

Please address your requests for any publications directly to the publisher responsible.

Barton, P.G. and Peel, N.A. *Criminal Procedure in Practice* Toronto: Butterworths. 1979. $32.50.

Berns, Walter. *For Capital Punishment.* Toronto: Fitzhenry and Whiteside. 1979. $14.95.

Bishop, Elaine. *Criminal Justice.* Available for $1.00 from Quaker Committee on Jails and Justice. 60 Lowther Avenue, Toronto, M5R 1C7.

CAEFS Newsletter is the name of the bulletin of the Canadian Association of Elizabeth Fry Societies which started publication recently. Address: 195A Bank Street, Ottawa, K2P 1W7.

Canada. Canadian Human Rights Commission. *Annual Report – 1978.* Ottawa. 1979.

Canada. Department of Justice. *Canadian Directory of Public Legal Information.* Ottawa. Canadian Law Information Council. 112 Kent Street (Suite 2010), Ottawa, K1P 5P2. 1979.

Canada. Law Reform Commission. *Access to Information – Independent Administrative Agencies.* Study Paper by Robert T. Franson – Administrative Law Series. Ottawa. Supply and Services. 1979.

Canada. Law Reform Commission. *Protection of Life – Criteria for the determination of death.* Working Paper #23. Ottawa. Supply and Services. 1979.

Canada. Law Reform Commission. *Sanctity of Life or Quality of Life.* Study Paper by Edward W. Keyserlingk – Protection of Life Series. Ottawa. Supply and Services. 1979.

Canada. Solicitor General *Patterns of Delinquency and Police Action in the Major Metropolitan Areas of Canada, During the Month of December, 1976.* Ottawa. Solicitor General. 1978.

Canadian Human Rights Commission. *Final Report on the National Conference on Human Rights in Canada, The Years Ahead, Ottawa, December 8-10,1978.* Ottawa. 1979.

Cohen, Stanley A. *Due Process of Law: The Canadian System of Criminal Justice.* Toronto. Carswell, 1977. $35.00

Deleury, Edith; Lindsay, Jocelyn; Rivet, Michèle. *Protection et déliquance, dossiers de la Cour de bien-être social Québec, 1974.* Quebec. Presses de l'Université Laval. 1978. $12.00

Epstein, Joyce. *Neighbourhood police team experiment: an evolution.* Winnipeg. Institute of Urban Studies, University of Winnipeg. 1978.

French, Richard and Béliveau, André, (eds.) *The RCMP and the Management of National Security.* Scarborough. Butterworths. 1979.

Gendreau, P. and Ross, B. *Effective Correctional Treatment.* Toronto. Ontario Ministry of Correctional Services, Planning and Research Branch. 1978.

Hepworth, Dorothy, (ed.) *Explorations in Prairie Justice Research.* Regina. Canadian Plains Research Centre, University of Regina. 1979. $7.00.

Instead of Prisons – A Handbook for Abolitionists. Available for $6.50 from Quaker Committee on Jails and Justice, 60 Lowther Avenue, Toronto, M5R 1C7.

John Howard Society of Quebec Quarterly Journal. This bilingual publication started early this year and its rates are: Regular $3.00 /year – Students $1.50 /year. Montreal. JHSQ Quarterly Journal, 515-517 Pine Avenue West, Montreal, Quebec, H2W 1S4.

Justice. The Quebec Department of Justice magazine which started publication in Spring 1979. Produced every two months by the Direction des Communications, Ministère de la Justice, 1200 route de l'Eglise, Ste-Foy, Quebec, G1V 4M1.

Justice Prison – Bulletin d'information. A weekly newsletter first published on April 9, 1979, by a group from l'Office des Droits des Détenus and Le Tremplin. Inquiries: P.O. Box 177, Delorimier Station, Montreal, H2H 2N6.

Larocque, L.; Laverdière, J.-G.; Grenier, C.; Martel, J.; Martineau G. *Le délinquant face au marché du travail.* Quebec. En Collaboration avec le Centre de main-d'oeuvre du Canada, 190, rue Dorchester Sud, Quebec, Quebec. 1978.

Leyton, Elliott. *The Myth of Delinquency.* Toronto. McClelland and Stewart. 1979. $7.95 (paperback).

McFarlane, Bruce A. *Drug Offences in Canada.* Toronto. Canada Law Book. 1979.

Mann, Edward and Lee, John Allan. *The RCMP vs. the People.* Toronto. 1979.

Morris, Ruth. *The Risk of Loving.* Available for $1.00 from Quaker Committee on Jails and Justice, 60 Lowther Avenue, Toronto, M5R 1C7.

Motor Vehicle Reports. Series on all aspects of motor vehicle offences, cases, statutes, decisions. Agincourt, Ontario. Carswell. Volume I, 1979, subscription $38.50.

Ontario. Ministry of Community and Social Services. Library. *Volunteers and volunteerism: a catalogue of library holdings.* Toronto. 1978.

Ontario, Ministry of Labour, Research Branch. *Homosexuality in specific fields: the arts, the military, the ministry, prisons, sports, teaching and transexuals.* Compiled by Alan V. Muller. Toronto. 1978.

Ontario, Ministry of Labour, Research Branch. *Homosexuality and Employment: A selected bibliography.* Compiled by Alan V. Muller, Toronto. 1978.

Parizeau, Alice. *Protection de l'enfant: Echec?* Montreal. Presses de l'Université de Montréal, 1979. $12.75.

Pollock, D. *The Boy and the Convict.* Montreal. Transformation. 1978.

Prison Arts Foundation. *Words from Inside #7.* An annual anthology of selected prison writings available from the Foundation, 84A Colborne Street, Brantford, Ontario, N3T 2G5.

Schlesinger, Benjamin (ed.) *Sexual Behaviour in Canada – Patterns and Problems.* Toronto. Toronto University Press. 1977. $6.95.

Ratushny, Ed. *Self-incrimination in the Canadian criminal process.* Toronto. Carswell. 1979. $38.50.

Stewart, C. and Hudson, L. *Mahony's Minute Men.* Riverhurst, Saskatchewan, (Box 157, S0H 3P0). Stewart and Hudson Books. 1979. $5.00.

Stewart, C. and Hudson, L. *Murder in Uniform.* Riverhurst, Saskatchewan, (Box 157, S0H 3P0). Stewart and Hudson Books. 1979. $2.00.

The Community in Corrections is the new name (since #19, Spring 1979) of the Ministry of Correctional Services' "The Correctional Volunteer". Inquiries: Community Programmes Development Branch, Ministry of Correctional Services, 2001 Eglinton Avenue East, Scarborough, Ontario, M1L 4P1. Waksman, M.; Silverman, H. and Weber, K. *Assessing the Learning Potential of Penitentiary Inmates – An Application of Feuerstein's Learning Potential Assessment Device.* Ottawa. Correctional Service of Canada. 1979.

FILMS

Crime and Reason. Colour videotape, 56-minutes. Produced by the Canadian Association for Adult Education in co-operation with the Correctional Service of Canada. Features four interviews with leaders in the field of education for corrections: **Stanton Samenow** of the Center for Responsible Living in Washington, **Reuven Feuerstein** of Jerusalem, **Carl Haywood** of the John F. Kennedy Center in Nashville and **Douglas Ayers** of the University of Victoria, B.C. CAPC will loan its copy (French or English) to members for non-broadcast use. No charge except for mailing.

This Film is About Rape. Sponsored by the B.C. Police Commission and developed by a group of police officers and Rape Crisis Centre workers. A comprehensive 90-page Rape Prevention Resource Manual is distributed with every film by Canadian Filmmakers Distribution Centre, #430, 144 Front Street West, Toronto. The film won second prize in the "Changing Society" category of the 1979 American Film Festival in New York.

LETTER TO THE EDITOR

The *Bulletin* is not in the habit of publishing letters to the Editor but the May Report on Violence in TV and films has one reader very troubled. So we are making an exception to our usual practice. Our note mentioned the conclusion of a British report that television and movies are making children violence-prone. We mentioned the several violent incidents associated with one movie, "The Warriors", and Judge Beaulieu's claim that other mass media are guilty of "verbal and pictorial overkill". Readers are invited to express their opinions and the *Bulletin* will report on their responses in later issues. Do readers see any role for CAPC in this area? Join the debate – make your suggestions.

Dear Editor:

In the last paragraph of your Note, you reawakened the long since laid to rest question of whether violence in the theatre, films and print have cathartic or purifying effects. This issue is no longer an issue, having been supported in but one main study out of the hundreds that have addressed the question in the research literature – and that one study was supported by one of the U.S. networks, and made a basic methodologic blunder which could account for its findings. All the other studies, extending well beyond two hundred carefully designed studies, using many forms of media presentations and many different means for monitoring aggression, leave no doubt whatsoever that violence presented in the media breeds aggressiveness and violence in the viewer.

I was delighted with your suggestion that in this International Year of the Child it is appropriate that the debate on this issue receive attention, and hopefully definitive action at long last. However, your additional remark that research needs to be done to clarify matters is almost 20 years outdated. In this area we no longer deal with isolated research findings and theories, but simply with fact.

It would be much more appropriate for your reviewer, instead of looking at a single study such as Bill Bellson's and a speech by Judge Lucien Beaulieu, to refer to the findings in the Report of the LaMarsh Commission (on which Judge Beaulieu sat), or to the Report of the U.S. Surgeon General on this subject. The findings of these commissions, and of the research in the area, are unequivocal.

One of the problems which has been encountered in applying the information in the research literature to action in control of the media has been the idea that action needs to involve something which is equivalent to censorship of the media. This is an emotionalized issue which the media have managed, in their own vested

interest, to convince us is somehow dangerous. It would be interesting and useful to launch a debate on the question of censorship of the media. The concept of the Freedom of the Press was enunciated solely to protect information from political influence, not to provide the media with license, nor to protect the media from influences from the community over which the members of the press regularly exercise influence, and indeed information censorship.

It would be helpful if publications such as yours, having reviewed the available literature, were willing to advance recommendations for application by your readers. Several recommendations have been suggested in the literature which deserve consideration. For example, the following might be mentioned:

1) Children appear to be particularly susceptible to learning aggressiveness from media presentations. Parents might well be encouraged to monitor and to control their children's T.V. viewing, both to insure that their children do not get exposed to a preponderance of violent programming, and to exert viewer control over the contents presented by the media (i.e., the media will in the long run tend to present the types of programmes and contents which consumers select to be exposed to).

2) Violence experienced through the media by children ought to be discussed by the parents and the children in family chats. Children need to know that the media do *not* present a real picture of reality as they seem to do - thus, for example, violence is a rare event except in the media; there are not fewer women than men in the world except in the media; murder is not performed predominantly between strangers except in the media; and members of minority groups are just like other people except in the media.

3) Children are not the only people whose behaviour changes as a result of learning from the media. Adults, including perfectly normal ones, are also affected. There are some groups of adults whose behaviour has already shown that they can be adversely affected towards aggression and violence, especially people who the courts have identified as offenders. At least when they are incarcerated in an institutional setting, it ought to be possible, and it surely would be appropriate, to apply some fairly rigorous selection of the types of media contents to which offenders may be exposed, if only to prevent offenders, while there is some possibility of controlling their learning, from learning further to become violent or anti-social.

4) People learn pro-social as well as anti-social behaviours from the media, and it may be time that the community, or perhaps just the justice system if the community at large cannot be aroused to action, begin to produce interesting media contents (for general viewing, or for viewing by offenders) which are carefully designed according to the known principles of means by which the media have their effects, which present pro-social contents from which viewers might learn valuable and socially integrative (socialized) behaviours. One of the reasons why such pro-social contents are not heavily emphasized in the commercial media is that media people tend to believe that audience/consumer interest is captured and maintained by violence. The evidence is that it is not violence, but action, which captures and maintains interest. Violence is merely introduced to carry a plot without the difficulties inherent in the development of characterization in a script.

A number of other recommendations have been made in the Report of the LaMarsh Commission and in the Report to the LaMarsh Commission of the Ontario Psychological Association's Task Force on Violence in the Media. Any person concerned about the growth of violence and aggression in the community should read at least one or two of the many publications and Reports in this field of research.

Douglas A. Quirk
Psychologist, Ontario Correctional Institute
Chairman, O.P.A. Task Force on Violence
in the Media

The **Bulletin** is published five times a year for the members of CAPC (January, March, May, September and November). Articles appearing herein do not necessarily express the views of the Association. The **Bulletin** carries no advertising and is not for sale through subscription. If you want to receive it, become a member by filling out the application opposite and returning it with your cheque/money order for ten dollars ($10.00) to CAPC.

Membership fees are deductible for income tax purposes. Membership in CAPC gives residents of some provinces membership in their provincial association automatically without further fee. These provincial associations are:

Alberta Criminology and Corrections Association
Manitoba Society of Criminology
Ontario Association of Corrections and Criminology
Saskatchewan Criminology and Corrections Association

CAPC publishes a technical journal, other materials of interest and a list is available upon request. Four attractive posters, for display at conferences and other meetings, are also available. Write to CAPC, 55 Parkdale Avenue, Ottawa K1Y 1E5.

I hereby apply for individual membership in the Canadian Association for the Prevention of Crime.

Name (please print) _____

Address _____

_____

City and Province _____ Postal Code _____

Signature _____

Correctional Service Canada

News from The Correctional Service of Canada will be a regular feature in the Bulletin of the Canadian Association for the Prevention of Crime. Subjects will cover various activities of the Service. For more information readers are invited to contact Communications Branch, The Correctional Service of Canada, 340 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario, K1A 0P9; Attn: Deputy Commissioner of Communications, J.W. Braithwaite, telephone 995-3031 (area code 613).

Message from Donald R. Yeomans Commissioner of Corrections

On March 20, 1979, an agreement was reached to increase consultation between The Correctional Service of Canada and the Canadian Association for the Prevention of Crime. Although consultation has taken place on an informal basis in the past, this formal agreement is significant in providing a two-way communication, in which CSC will be able to disseminate information to the private sector through CAPC, and CAPC will be able to provide us with considerable private sector input.

I would like to express my gratitude to CAPC members for their initiative and interest in the many changes which have been taking place in the correctional system. We are confident this new consultative role will provide valuable input in formulating new policies in corrections. The CSC sincerely appreciates the many contributions of individual citizens, who give freely of their time and expertise in helping both the incarcerated offender and the ex-offender.

Through the CAPC Bulletin, the Service can provide information on recent developments in current programs, and the implementation of new programs and policies which affect the Service in all five regions. For this reason, I am pleased to contribute regularly to the Bulletin. In this way I hope to reaffirm my desire for the CSC to be "open and accountable" to the public.

Accreditation Granted CSC Units

Two Community Correctional Centres and three district parole offices of The Correctional Service of Canada have been awarded professional accreditation by the Commissioner on Accreditation for Corrections in the United States. Commission Chairman, Thomas J. Mangogna, presented the awards to the Commissioner of Corrections, Donald R. Yeomans, in Ottawa, September 17.

Parrtown Centre in Saint John, N.B., Carlton Centre in Halifax, N.S., both CCCs, and parole offices in Halifax and Truro, N.S., and Saint John, N.B., are the first Canadian institutions and parole offices to be awarded the three-year honour and the first to be accredited outside the USA.

Commissioner Yeomans expressed his pleasure by saying, "This is an historic event, not only because these are the first Canadian units to be measured against the most demanding and complex standards of current correctional practice, but also because these are the first national public units and first parole field service units to be accredited. We would hope to assess our other operations, including institutions, against the appropriate standards, and share our experience with correctional colleagues in the development of Canadian standards."

During the accreditation process, each agency completed a detailed self-evaluation of its administrative policies and operational procedures to determine its compliance with the standards. Documentation was required to prove compliance. For all areas of noncompliance, a planned strategy to correct the deficiencies was required.

Teams of Commission consultants, who are experienced corrections administrators, conducted onsite audits of each of the agencies to validate standards compliance. According to Commission policy, an agency must achieve compliance with 90 per cent of the standards designated as "essential," and 80 per cent of the "important" standards.

Compliance Achieved (%)

CCCs	Essential	Important
Parrtown Centre	96.9	87.
Carlton Centre	93.	96.
Parole Offices		
Saint John	94.	98.
Truro	95.	97.
Halifax	96.	98.

Springhill Institution will soon be considered for accreditation. It will be the first medium-security institution anywhere to receive the award, should it meet the standards.

Solicitor General's Speech Draws Press Notice

Statements by the Honourable Alan Lawrence, Solicitor General of Canada, at the August 1 opening of Kent Institution, a new maximum-security complex in British Columbia, have drawn editorial comment from the Kingston Whig-Standard in Ontario.

The paper's August 15 issue says the Solicitor General wants increased effort made to determine whether there are alternatives to incarceration for offenders who are not a real and constant danger to the public.

According to the article the Solicitor General said, "A penal institution represents the ultimate sanction – removal from society." But he added incarceration can offer an opportunity for change, if offenders are willing to accept the challenge. That such change is possible may be contrary to common beliefs, but it is not contrary to correctional experience. Mr. Lawrence emphasized the cost of incarceration must be measured in human and ecomonic terms. To be effective, the Service must look beyond the obvious use of incarceration to protect society, always bearing in mind that inmates are human beings and must not be forgotten.

The article completes its comments on the Solicitor General's speech by stating, " . . . looking at the problem (harsher or less harsh approach to offenders) in perspective . . . one broken parole in a hundred doesn't constitute a condemnation of the whole rehabilitation program."

Citizen Committees Aid CSC

Correctional philosophy and policy changed considerably during the 1970s, bringing into focus a more humane attitude toward incarceration of offenders. This was partially due to fresh ideas on penology contributed by informed and concerned citizens.

To enhance this contribution, The Correctional Service of Canada (CSC) has appointed Citizens' Advisory Committees to institutions under its jurisdiction. These committees provide a two-way communication channel between the public and institutional administrators. They also expand both community understanding of the correctional system and an opportunity for citizen participation in program development.

Members of the present committees come from a cross-section of the community. Some are well-known personalities, others less well-known – all imbued with a sincere desire to help their fellow man. They reflect the socio-economic, ethnic and social interests of their communities.

Present CSC policy requires each institution to have a Citizen's Advisory Committee. Proposed changes will expand the role of CACs to parole offices and the minimum-security Community Correctional Centres, where parolees live while seeking work or working in the community.

The Quebec Region operates a unique system which suits the needs of that region. Committees concentrate on regional issues rather than on the concerns of a specific institution. For example, a committee may deal with a problem on educational training. Knowledgeable people in the community would be asked to examine the regional situation, suggesting solutions to Regional Headquarters.

NEWS IN BRIEF

Staff Honored for Bravery

In recognition of heroism shown during an escape attempt by five inmates at Laval Institution, Quebec, July 11, 1978, the Governor General, The Right Honourable Edward Schreyer, has presented bravery awards to three staff members of The Correctional Service of Canada.

Gaston Langelier, assistant director of security at Laval Institution, received the Cross of Valor. Mr. Langelier was wounded three times by inmate bullets and risked his life trying to disarm one of the escapees. Mrs. Céline Durant-Fournier accepted the Star of Courage, posthumously awarded to her husband, Correctional Officer Guy Fournier, who was killed while assisting Mr. Langelier. Another Correctional Officer, Marc Drouin, who was wounded while assisting Mr. Langelier, was also presented with the Star of Courage.

A reception was given by the Commissioner of Corrections following the awards ceremony to honor the recipients and the uniformed staff of CSC, who spend each day in potentially dangerous situations.

Volunteers Honored

Community volunteers attending a recent banquet in Winnipeg, Manitoba, had no doubt their many years of service to inmates in nearby Stony Mountain Institution was appreciated by The Correctional Service of Canada. Two hundred of them joined Donald R. Yeomans, Commissioner of Corrections, at the first Volunteer Appreciation Night held outside the institution. Among those honored was Mrs. Edna McIvor, who has contributed 46 years to correctional work. Mrs. McIvor received a citation for meritorious service, the first volunteer to receive such an award. While thanking the volunteers, Commissioner Yeomans said their work, "is absolutely essential to the operation of CSC."

Consultation with CAPC

Members of the Canadian Association for the Prevention of Crime (CAPC) Consultation Committee met with three representatives of The Correctional Service of Canada September 5 and 6. Lloyd Pisapio, Deputy Commissioner, Offender Programs, discussed the development of programs for the offender. Dr. John Siu, Deputy Commissioner, Policy and Planning, was consulted on the development of a general policy statement on corrections in Canada. George Lucas, Director of the Task Force on Correctional Careers, discussed current efforts to further develop a career service for staff of The Correctional Service of Canada.

ANNUAL REPORT
1979

Canadian Association for the Prevention of Crime

Formerly: Canadian Criminology and Corrections Association

55 Parkdale, Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5, (613) 728-1865

MINUTES OF ANNUAL MEETING

Minutes of an Annual General Meeting of the Members of the Canadian Association for the Prevention of Crime – Société canadienne pour la prévention du crime – held in the Hotel Nova Scotian, Halifax, Nova Scotia, on the 17th day of July, 1979, at the hour of 9:30 a.m.

Present: Sixty-eight members of the Association, being a quorum of the members of the Association.
Chair: Mr. Frank Chafe

Minutes of Last Meeting
Moved by Ms. Lautt, seconded by Mr. Gilbert, that the minutes of the last annual meeting (June 15, 1978) be approved as circulated. Carried.

Nominating Committee
Judge Jeremiah Horan, Chair of the Nominating Committee, was unable to attend. The report of his Committee was presented by Mr. McGrath. Ballots were distributed to determine the representation from New Brunswick and British Columbia. Mr. Caouette, Mr. Greatorex and Mr. Spiro were appointed scrutineers. The results of the voting are shown on the list of members of the Board of Directors appearing later in this Report.

Moved by Mr. Cowley, seconded by Mr. MacIver, that the report of the Nominating Committee, with the results of the balloting included, be adopted. Carried.

President's Report
The President, Mr. Chafe, introduced Ms. Gillian Sandeman whose name will be placed before the Board of Directors as the Association's next President-Elect.

During the year, Ms. Davy had resigned from staff but had been rehired on contract to continue her work with the Journal. Ms. Morrison had been laid off for a short period but is now back on full-time staff.

On July 17, 1979, a meeting was held of representatives of the provincial criminology/corrections associations and CAPC. The primary purpose was to discuss program exchange but administrative matters were also discussed. Those present agreed the session had been most useful and it is hoped to repeat at regular intervals. The Alberta association has recently taken out affiliation with CAPC and both the Newfoundland and Nova Scotia associations have taken tentative decisions to be affiliated.

CAPC has maintained contact with other national bodies. It continues as a member of National Associations Active in Criminal Justice and supplies secretarial service to that body. It also provides secretarial service to the Alliance of Canadian Prison Aftercare Societies. It has cooperated with the other members of National Voluntary Associations in seeking changes in the *Income Tax Act* and in the postal rates applying to voluntary organizations.

CAPC has turned to computerization as a means of improving efficiency. The last issue of the *Bulletin* had been produced through the computer. Mailing and subscription lists are now being put on tape. The next issue of the *Directory* will also be done by computer. We have a terminal in the office. Mrs. Morrison has taken training to manage it.

Moved by Mr. Chafe, seconded by Mr. Foster, that the President's Report be adopted. Carried.

Program Review
A written review of current program was circulated. Discussion centred around two items, the possibility of developing a set of Canadian correctional standards and a Canadian accreditation process for correctional agencies, and CAPC's new consultative role with the Correctional Service of Canada. Both were given approval and the officers and staff of the Association were asked to continue with their development.

The finances of the *Canadian Journal of Criminology* were also reviewed. Several suggestions were made as to possible remedies. Perhaps the Journal is too academically-oriented; discoursive articles as opposed to research reports might increase its appeal and the number of subscriptions. Perhaps it could be included in membership.

Financial Report
Mr. Ponée presented the financial report. We have finally brought our budget into balance although this had been accomplished by reducing staff and program. Efforts to find more economical ways of doing things will continue.

Moved by Mr. Ponée, seconded by Mr. Caouette, that the financial statement for last year and the budget for the present year be approved. Carried.

Moved by Mr. Ponée, seconded by Mr. Caouette, that the firm of Coopers and Lybrand be appointed auditors for the Association for the present fiscal year. Carried.

W. T. McGrath

REPORT OF THE EXECUTIVE DIRECTOR

Board of Directors
The Board met four times during the year, all meetings being held in Ottawa. Our President, Mr. Chafe, presided.

Executive Committee
This Committee met once during the year, under Mr. Chafe's chairmanship.

Nominating Committee
Judge J. G. Horan chaired the Nominating Committee. Its report forms part of this *Annual Report*.

Finance Committee
Our Treasurer, Mr. Charles Ponée, chaired this Committee. It continued its efforts to reduce expenditures as well as increase income to bring our financial affairs into balance.

Membership Committee
Mr. Archie Hurge continued as chair of the Membership Committee. As of June 30, 1979, membership stood at 17 agencies and 2,009 individuals.

Staff
During the year Hilda Davy resigned from staff but was immediately rehired on contract to continue her work with the Journal. Barbara Morrison was laid off for a short period but is now back on staff full-time.

Congress
Early indications are that the Halifax Congress was most successful. Full reports will be available later. The 1981 Congress will be held in Winnipeg, the 1983 in Quebec City, the 1985 in Vancouver.

Committee on Legislation
This Committee, chaired by Dr. Frederick Sussmann, has continued its assignment of reviewing legislative proposals related to criminal justice, whether in the form of legislation introduced in the House or in the form of discussion papers released by government. Since the Law Reform Commission has turned its attention to the civil field, none of their papers have been reviewed this year.

The major work was done in relation to the Government's proposals related to *freedom of information*. A subcommittee chaired by Mr. Frank Miller looked into the issue of *access to personal records*. The report combining the work of these two committees was published in the last issue of the *Bulletin*.

The Committee also began a study of several Bills introduced in the House. All these Bills have been withdrawn. However, the Committee continued its study of such proposals as those related to *obscenity*, redefining *rape* as assault and giving the police the power to *open mail* with a court order. If any of these Bills are reintroduced, our Committee will be in a position to react quickly.

Relations with CSC
During the year CAPC entered into a new relationship with the Correctional Service of Canada (CSC) to "provide regular and continuing consultation between the Correctional Service and the voluntary sector in the field of criminal justice." Just what is involved in the relationship will take time to define exactly but there are two aspects to it: to suggest to the Commissioner of Corrections, Mr. Yeomans, which of his study projects would benefit from participation of representatives of the voluntary sector and to keep the voluntary sector informed on major developments within CSC. CAPC is thus primarily a channel between the voluntary sector and CSC.

It is obviously necessary for CAPC to know what is going on within CSC. To fulfill that task, a Consultation Committee of eight persons was set up. The Committee will be chaired by CAPC's President. Some members are appointed for two years, some for one; that will ensure both continuity and turn-over. At present, The Committee consists of Mr. Frank Chafe (Chair), Mr. W. F. Hesketh, Mr. Chester Cunningham, Ms. Lois Becker, Mr. W. T. McGrath, Dr. André Normandeau, M. Gaston St-Jean and Mr. C. Robert MacDonald.

The Committee has met twice: March 20 and 21, 1979, and May 1 and 2, 1979. During its first session it met with the Commissioner and the other members of the Senior Management Committee. Topics were selected for consideration as possible priorities for joint implementation.

As a beginning of this relationship, CAPC, along with several other voluntary organizations, has been involved in the *Assistance Group on Minimum Security Accommodation* and on the *Steering Committee for the Rehabilitation of Inmates Grants Project*. We have also been invited to participate in the *Strategic Planning Committee* being set up by CSC to predict requirements twenty years ahead.

Standards and Accreditation
CAPC has been interested in the development of criminal justice standards for some years. Some important developments have occurred recently in connection with *correctional standards* that suggest that CAPC should consider what its future role might be in relationship to that narrower field.

CSC is undertaking a demonstration in its Atlantic Region in applying the American Correctional Associa-

tion's standards for prisons for men, parole offices, and community residential centres. They are going through the accrediting process with the American Commission for Accreditation in Corrections. The Atlantic Region exercise will be over in August, with CSC personnel trained in accreditation techniques. CSC has indicated it will then be interested in discussing the establishment of a continuing process to develop Canadian standards and a Canadian accrediting process.

CSC is also sponsoring two exercises that involve federal government, provincial government and voluntary sector cooperation: one to establish standards for community residential centres, one to establish standards for prisons for women.

British Columbia is half-way through a two-year project which will result in comprehensive standards for all the correctional services under its direction. B.C. is particularly anxious to have an independent accreditation process since they feel if they do their own accrediting credibility will suffer.

The province of Manitoba is in the process of developing probation standards.

Several other provinces have gone a long way in developing procedures manuals to guide their correctional services. They may not apply the term standards to these manuals but a lot of thought has gone into them and they could be phrased as standards with very little difficulty.

At the International Conference on the Incarcerated Offender held at Harrison Hot Springs, B.C. March 27-30, 1979, there was a workshop on correctional standards. The following resolution was passed by the delegates at that workshop:

> *Be it resolved that the development, implementation and monitoring of correctional standards in Canada be a national exercise under the direction of an agency from the private sector.*
>
> *Be it further resolved that the Canadian Association for the Prevention of Crime be identified by the levels of government concerned as the most appropriate agency to coordinate the development and implementation of correctional standards in Canada and the accreditation of correctonal agencies in Canada against those standards.*

This item will be placed before the Annual Meeting in Halifax, July 17, 1979. If approved it will proceed soon thereafter.

Code of Ethics
The Board of Directors has authorized the establishment of a committee to look into the feasibility of developing a *code of ethics* for CAPC members. There is divided opinion on the practicality of this project. CAPC's membership is of a very mixed nature and ethics applicable to all may be difficult to phrase.

Incarcerated Offender Conference
CAPC served as joint sponsors of the *International Conference on the Incarcerated Offender* held in Harrison Hot Springs, B.C., March 27-30, 1979 along with the Community Education Division of Fraser Valley College. All the work of organizing, operating and financing the Conference was done by Fraser Valley College which means that CAPC was associated with a very successful conference with a minimum of work.

Canadian Conference on the Child
A number of national associations were asked to assist in this conference (held in Ottawa in June 1979) by taking responsibility for organizing one of the workshops. CAPC cooperated by organizing the workshop on teenage violence.

Journal
The *Canadian Journal of Criminology* has been running into financial difficulties. It has been incurring a deficit of about $25,000 (income: $20,000; expenditures: $45,-000). This is more than we can afford. The possibility of entering into joint sponsorship of the Journal with some other body is being investigated. The Department of Criminology, Simon Fraser University, has come forward with a proposal that would involve joint sponsorship although all the details have not been worked out. Until that has been done, no decision can be made. This proposal is attractive other than financially since the involvement of Simon Fraser staff in editing the Journal should ensure a continuing or even improved quality. Professor Adrian Marriage serves as Chair of the Journal's Editorial Board.

Bulletin
Last year, because of financial pressures, only three issues of our *Bulletin* were released instead of the regular five. This year we are back on schedule. Indeed, the possibility of increasing the frequency of the *Bulletin* must be looked at. This may be necessary if the *Bulletin* is to fulfill the function of keeping Canadians informed on major criminal justice developments. An innovation will appear in the next issue. The Correctional Service of Canada is utilizidng four pages in future issues of the *Bulletin* – two English, two French – in which they will report on major policy and program developments within their Service and invite comments and suggestions where feasible. It is our hope that this reporting device will keep interested agencies and individuals far better informed on CSC activities than has been possible in the past. It is also our hope that other government services will take up the proposal and instigate similar routine reporting.

Lisbon Tour

CAPC sponsored a tour to Lisbon in September 1978 to attend the International Congress of Criminology. Thirty-two people took advantage of the tour. Some thought had been given to sponsoring a tour to Australia in September 1980 to attend the United Nations Conference on the Prevention of Crime and Treatment of Offenders. However, Australia has withdrawn its invitation to the Congress and a new site has not yet been selected.

St. Edward's House Study

Réal Jubinville was hired during the year to undertake a study of the operations of St. Edward's House, a community residential centre in Montreal. The study was completed in March.

Summer Students

Two students have been with the Association during the summer under the Canada Summer Youth Employment Programme through the Department of Justice. Their task is to prepare material we can use in replying to requests for information on various topics. Their material will provide brief answers with an indication where the inquirer who wants full information can get it.

U of O Students

As usual, two students from the Department of Criminology, University of Ottawa, spent the winter months in our office on field placement.

Relationships with Provincial Bodies

A meeting of the provincial criminology and corrections associations and CAPC was held in Halifax July 15, 1979. Much of the discussion centred around the standards and accreditation project and how the associations can work together on it. The Alberta association became affiliated with CAPC during the year and the Newfoundland and Nova Scotia associations have indicated they plan to do so.

Relationships with Other Nationals

CAPC has continued its membership in National Associations Active in Criminal Justice and supplies secretarial service to that group. We also provide secretarial service to the Alliance of Canadian Prison Aftercare Societies. We joined the other members of National Voluntary Organizations in pressing for changes in the *Income Tax Act* and in mailing provisions as they apply to voluntary associations.

Computerizing

CAPC is utilizing computer service as a means of improving efficiency. The last issue of the *Bulletin* was produced on the computer. The new issue of the *Directory* will be done the same way. Lists of members and subscribers are now being put on tape.

W. T. McGrath

FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1979

AUDITORS' REPORT TO THE MEMBERS

We have examined the balance sheet of Canadian Association for the Prevention of Crime – Société canadienne pour la prévention du crime as at March 31, 1979 and the statements of financial activities for the year then ended. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing standards and accordingly included such tests and other procedures as we considered necessary in the circumstances.

In our opinion these financial statements present fairly the financial position of the Association as at March 31, 1979 and the results of its financial activities for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Ottawa, Canada
May 8, 1979

Coopers & Lybrand
CHARTERED ACCOUNTANTS

BALANCE SHEET AS AT MARCH 31, 1979

	1979 $	1978 $
Assets		
CURRENT ASSETS		
Accounts receivable	10,320	3,422
Prepaid expense	4,856	4,823
	15,176	8,245
FIXED ASSETS		
Furniture and equipment – at cost	6,454	6,454
Accumulated depreciation	3,090	2,284
	3,364	4,170
Leasehold improvements – at cost less amortization	1,820	2,244
	5,184	6,414
	20,360	14,659
CASH HELD IN TRUST – contra	15,174	303
	35,534	14,962
Liabilities and Deficit		
CURRENT LIABILITIES		
Bank loan and advances	74,340	46,057
Accounts payable and accrued liabilities	11,828	7,250
Retirement benefits payable	7,008	–
	93,176	53,307
LIABILITY FOR RETIREMENT BENEFITS	27,449	29,857
Total liabilities	120,625	83,164
DEFICIT		
General funds	99,463	64,325
Special projects funds	802	4,180
	100,265	68,505
	20,360	14,659
TRUST FUNDS – contra	15,174	303
	35,534	14,962

STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1979
GENERAL FUNDS

	1979 $	1978 $
PUBLIC SUPPORT		
Memberships	18,400	18,219
Donations	9,210	6,952
	27,610	25,171
GOVERNMENT GRANTS		
Federal	100,920	100,000
Provincial	35,122	34,122
	136,042	134,122
OTHER REVENUE		
Sale of Canadian Journal	21,025	48,932
Sale of other publications	2,573	4,975
Other	4,090	3,590
	27,688	57,497
	191,340	216,790
EXPENSE		
Bank charges and interest	4,852	2,168
Conferences and meetings	1,633	3,197
Consultants' fees	5,620	–
Memberships	5,715	4,965
Miscellaneous	1,359	2,847
Office	10,677	11,578
Printing	29,563	57,559
Rent	12,226	8,332
Retirement benefits	4,600	4,109
Salaries and benefits	134,013	140,226
Telephone	3,692	4,829
Translation	7,939	5,148
Travel	3,359	8,106
Depreciation and amortization	1,230	1,120
	226,478	254,184
NET EXPENSE FOR THE YEAR	35,138	37,394
DEFICIT - BEGINNING OF YEAR		
As previously reported	64,325	1,183
Adjustment of prior years' expense	–	25,748
As restated	64,325	26,931
DEFICIT - END OF YEAR	99,463	64,325

NOTE: Certain comparative figures have been reclassified to conform with the current year's presentation.

STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1979
SPECIAL PROJECTS FUNDS

	1979			
	Juvenile Court Procedures Project $	St. Edward's House Project $	1979 Total $	1978 Total $
PUBLIC SUPPORT				
Registration	–	–	–	47,503
Donations	–	4,120	4,120	3,226
	–	4,120	4,120	50,729
FEDERAL GOVERNMENT GRANT	4,636	–	4,636	7,900
	4,636	4,120	8,756	58,629
EXPENSE				
Accommodation	–	–	–	18,295
Alternate programs	–	–	–	2,313
Grants	–	–	–	2,012
Honorarium	–	–	–	550
Miscellaneous	236	52	288	2,777
Office	–	–	–	4,077
Printing	–	–	–	4,680
Salaries and benefits	4,400	75	4,475	45
Telephone	–	51	51	89
Translation	–	–	–	3,964
Travel	–	564	564	6,604
	4,636	742	5,378	45,406
NET REVENUE FOR THE YEAR	–	3,378	3,378	13,223
DEFICIT – BEGINNING OF YEAR			4,180	17,403
DEFICIT – END OF YEAR			802	4,180

BOARD OF DIRECTORS

1979 – 1980

Note: The date following each name indicates the year in which that person's term of office expires.

NEWFOUNDLAND

Magistrate Jeremiah G. Horan, Provincial Magistrate, Magistrate's Office, Holyrood, A0A 2R0 (1980)

Reg Ryan, District Director, C.S.C. (Parole), Chimo Building, Suite B11, 337 Freshwater Road, St. John's, A1B 1C4 (1980)

PRINCE EDWARD ISLAND

J. Philip Arbing, Director, Probation Services, Department of Justice and Attorney General, P.O. Box 2000, Charlottetown, C1A 7N8 (1981)

Ms. Roberta Munn, Probation Officer, Department of Justice, P.O. Box 2290, 193 Grafton Street, Charlottetown, C1A 1L2 (1980)

NOVA SCOTIA

Mark Gardiner, Chief of Police, Glace Bay (1982)

Ms. Kit Waters, Coordinator, Research and Planning, Correctional Services, P.O. Box 3441 South, Halifax, B3J 3J1 (1982)

William D. Greatorex, R.S.W., Director of Special Protection Services, Department of Social Services, P.O. Box 696, Halifax, B3J 2T7 (1981)

NEW BRUNSWICK

William Keyes, Assistant Director, Institutions, Correctional Services Division, Department of Justice, P.O. Box 6000, Fredericton E3B 5H1 (1982)

Eric L. Teed,Barrister, P.O. Box 6639, Station A, Harbour Building, Saint John, E2L 4S1 (1981)

Ian Culligan, Superintendent, Youth Training Centre, R.R. # 6, Fredericton, E3B 4S7 (1980)

QUEBEC

Dominique Desforges, Directeur général, L'Habitacle des Laurentides inc., 475 rue St-Georges, St-Jérôme, J7Z 5B2 (1981)

Jean Paul Gilbert, Commissaire, Commission nationale des libérations conditionnelles, 505 est, rue Sherbrooke, Montréal, H2L 4N3 (1981)

Michel Gilbert, Directeur adjoint, Institut Archambault, C.P. 1210, Ste Anne des Plaines, J0N 1H0 (1981)

Samir Rizkalla, Directeur, Département de Technique Auxiliaire de la Justice, CEGEP de Maisonneuve, 3800 est, rue Sherbrooke, Montréal, H1X 2A2 (1981)

Claude Crête, Juge, Tribunal de la jeunesse, 410 est, rue de Bellechasse, Montréal, H2S 1X3 (1980)

The list of the other eight Quebec representatives will be provided at a later date.

ONTARIO

Major Fred Brightwell, The Salvation Army, 291 Yonge Street, Toronto, M5B 1R3 (1982)

Paul Caouette, Executive Secretary, Solicitor General Component, Public Service Alliance of Canada, 233 Gilmour Street, Ottawa, K2P 0P2 (1982)

William Chitty, Deputy Regional Director (Inmate Programs), Regional Headquarters (Ontario), C.S.C., P.O. Box 1174, Kingston, K7L 4Y8 (1982)

Inspector David Cowley, Royal Canadian Mounted Police, 1200 Alta Vista Drive, Ottawa, K1A 0R2 (1982)

Gordon MacFarlane, Executive Director, John Howard Society of Ontario, 980 Yonge Street, Suite 407, Toronto, M4W 2J6 (1982)

Gillian Sandeman, Executive Director, Elizabeth Fry Society of Toronto, 215 Wellesley Street East, Toronto, M4X 1G1 (1982)

O. Rex Welbourn, Policy Development Officer, Provincial Secretariat for Justice, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, M7A 1A2 (1982)

A. B. Whitelaw, Q.C., 100 Adelaide Street West, Suite 1601, Toronto, M5H 1S3 (1982)

John Braithwaite, Deputy Commissioner, Communications, C.S.C., 340 Laurier Avenue West, Ottawa, K1A 0P9 (1981)

W. Frank Chafe, Commissioner – Workers, Canada Employment and Immigration Commission, 305 Rideau Street, Room 1025, Ottawa, K1N 9E5 (1981)

Mrs. Margaret McKee, R. R. # 6, Kingston, K7L 4V3 (1981)

Dickson E. Taylor, Director of Adult Probation and Parole Services, 2001 Eglinton Avenue East, Scarborough, M1L 4P1 (1981)

M. le juge Jean-Pierre Beaulne, Cour Provinciale (Division Criminelle), 1, rue Nicholas, Ottawa, K1N 7B6 (1980)

Charles Ponée, Program Consultant, Alcoholism & Drug Addiction Research Foundation, 287 MacLaren Street, Ottawa, K2P 0L9 (1980)

MANITOBA

Senator G. L. Molgat, 140 Roslyn Road, Winnipeg, R3L 0G8 (1982)

Judge Ian V. Dubienski, Provincial Judges Criminal Court, 139 Law Courts Building, Kennedy and Broadway, Winnipeg, R3C 0V8 (1980)

Alexander J. MacIver, President, Manitoba Society of Criminology, Community Law Offices, Legal Aid of Manitoba, 862 Main Street, Winnipeg, R2W 3P1 (1980)

Rick L. Sloan, Social Planning Council of Winnipeg, 501 — 177 Lombard Ave., Winnipeg, R3B 0W6 (1980)

SASKATCHEWAN

John Bissett, National Parole Board, Regional Office, 5th Floor, 220 - 22nd Street East, Saskatoon, S7K 0E8 (1982)

Melanie Lautt, Department of Sociology, University of Saskatchewan, Saskatoon, S7N 0W0 (1982)

Ron Schriml, Human Justice Service Program, c/o Community Education Centre, 101 - 15th Street West, Prince Albert, S6V 3P7 (1982)

D. Snider, District Representative, C.S.C (Parole), 58 - 14th Street West, Prince Albert, S6V 3K7 (1980)

ALBERTA

Doug Heckbert, Native Counselling Services of Alberta, 59 Crane Road, Sherwood Park, T8A 0J1 (1981)

Staff Inspector Phil Crosby-Jones, Staff Development Division, Calgary City Police, 316 - 7th Avenue S.W., Calgary, T2G 0J2 (1981)

David Waters, Assistant Regional Director, Community Corrections Branch, Department of the Solilcitor General, 14th Floor, Century Place, 9803 - 102A Avenue, Edmonton, T5J 3A3 (1981)

Grant P. Spiro, District Director, C.S.C. (Parole), 305 Second Street S.W., Room 100, Calgary, T2P 1N7 (1980)

Keith Wright, Regional Representative, C.S.C. (Parole), 10th Floor, Liberty Bldg., 10506 Jasper Avenue, Edmonton, T5J 2W9 (1980)

BRITISH COLUMBIA

Andy Anderson, Executive Director, Allied Indian and Metis Society, 2716 Clarke Drive, Vancouver, V5N 3H6 (1982)

Betty-Lou Edwards, Regional Manager of Case Supervision, National Parole Board, 4664 Lougheed Highway, Room 230, Burnaby, V5C 5R7 (1982)

James B. Graham, Regional Director of Corrections, B.C. Corrections Branch, Northern Regional Office, 444 Victoria Street, 3rd floor, Prince George, V2L 2J7 (1982)

William F. Foster, Director, Inspection and Standards, Ministry of the Attorney-General, Corrections Branch, Parliament Buildings, Victoria, V8V 1X4 (1981)

Georges Goyer, Barrister and Solicitor, 510 West Hastings Street, Vancouver, V6B 1L9 (1981)

Simon N. Verdun-Jones, Department of Criminology, Simon Fraser University, Burnaby, V5A 1S6 (1981)

NORTHWEST TERRITORIES

B. J. Britton, Correctional Services, Department of Social Development, P. O. Box 1320, Yellowknife, X1A 2L9 (1982)

Don Campbell, Superintendent, Yellowknife Correctional Centre, Box 278, Yellowknife (1980)

YUKON TERRITORY

D. H. Nethery, Assistant Superintendent, Treatment and Training, Whitehorse Correctional Institution, Box 2703, Whitehorse, Y1A 2C6 (1980)

CHAIRMAN NOMINATING COMMITTEE FOR 1979-1980

James M. MacLatchie
Executive Director
John Howard Society of Canada
55 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
K1Y 1E5

BULLETIN
de la
Société Canadienne pour la Prévention du Crime

anciennement: Société canadienne de Criminologie

Le présent numéro renferme le Rapport annuel pour 1978-1979

AVIS À TOUS LES LECTEURS DU BULLETIN

Le présent numéro du *Bulletin* renferme une chronique spéciale qui se continuera dans plusieurs numéros à venir. Le Service correctionnel du Canada s'est entendu avec la SCPC pour publier deux pages dans le *Bulletin*. Il va les utiliser à son gré pour y présenter des renseignements, formuler des observations sur des questions, inviter nos lecteurs à dire ce qu'ils pensent de propositions et à toutes autres fins connexes à ses responsabilités. Le *Bulletin* est prêt à aviser à prendre de semblables dispositions avec d'autres services et organismes.

NOTRE PRÉSIDENTE ÉLUE

Gillian Sandeman

Madame Sandeman est directrice générale de la Société Elizabeth Fry de Toronto.

VOLUME IX No. 2 — 2 — Septembre 1979

ISSN 0705-9094

Canada Post Postes Canada
Third class Troisième classe
3012
Ottawa, Ontario

Port de retour garanti
55 avenue Parkdale
Ottawa, Canada K1Y 1E5

CONGRÈS – 1979 – NOTES

On s'est fort inquiété à Halifax en juin et au début de juillet. Auparavant, les organisateurs du congrès pouvaient envisager une assistance considérable. Puis, il y a eu annonce de réductions fédérales immédiates dans les déplacements et l'assistance aux conférences. Certaines provinces semblent avoir adopté des mesures semblables puisque leur délégation était relativement modeste comparativement aux congrès précédents. Jusqu'à ce que tous se soient inscrits au moment du congrès, les organisateurs ne savaient pas s'ils avaient oeuvré en vain pour donner l'occasion aux praticiens de la justice pénale et aux personnes intéressées d'échanger des idées et des renseignements, de rencontrer des collègues d'autres disciplines et d'autres régions et de discuter de questions d'intérêt commun.

Les coprésidents **Hector Porter** et **Jim Crane** ont bénéficié du concours d'un excellent Comité de gestion, composé de MM. **Vincent MacDonald, Bill Greatorex, Bob Macdonald** et **Lou Maroun,** pour ce qui est de la planification. Toutes ces personnes et leurs collègues des autres comités méritent des remerciements. Il faut les féliciter d'avoir mis sur pied un congrès bien réussi malgré les graves difficultés surgies.

Les prochains congrès auront lieu comme il suit: à Winnipeg en 1981, à Québec en 1983 et à Vancouver en 1985.

Il n'est pas trop tôt pour pourvoir au prochain. Le groupe du Manitoba a déjà commencé à dresser des plans pour 1981. Des membres du groupe ont distribué des renseignements à Halifax et, peu après leur rentrée au Manitoba, ont choisi leur président du congrès. C'est **M. Paul Marion,** homme d'affaires de Winnipeg et ancien maire adjoint de cette ville.

Comme d'habitude, le Prix J. Alex Edmison a été présenté à l'occasion du congrès. L'Association canadienne des criminologues professionnels décerne ce prix annuel pour contribution exceptionnelle au domaine de la criminologie et à l'administration de la justice au Canada. Le bénéficiaire cette année a été M. **William T. McGrath,** Directeur général de la SCPC. Le prix porte le nom d'un distingué pionnier de la criminologie et de la correction canadienne, le Pr **J. Alex Edmision,** aujourd'hui retiré.

Il s'est tenu plusieurs réunions de la Société au moment du congrès. Certains membres du Conseil de la SCPC ont rencontré des représentants de huit sociétés provinciales afin de discuter de relations et d'idées touchant l'action à exercer. Le gros des discussions a porté sur la question des normes et de l'accréditation. C'est une question qui retient l'attention dans plusieurs parties du pays. Il a été décidé que toutes les sociétés vont recueillir des renseignements au cours des mois qui viennent en vue d'élaborer un plan servant à établir des normes correctionnelles et un mécanisme d'accréditation.

Le *Rapport annuel,* présenté ailleurs dans le *Bulletin,* renferme des renseignements sur l'assemblée annuelle. Les membres qui y ont assisté se sont aussi penchés sur la question des normes et ont donné leur approbation à l'exercice d'une action constante dans ce domaine.

A la réunion du Conseil, les grandes questions à l'ordre du jour étaient l'élection de dirigeants, la *Revue canadienne de criminologie* et les normes correctionnelles. Les décisions adoptées touchant certaines de ces affaires comportent de vastes implications pour les membres. Le prix d'abonnement à la Revue a été beaucoup augmenté (de $12.50 à $30) pour répondre à l'accroissement des frais. Les déficits de cette dernière portent un dur coup au budget de la Société. De plus, le Conseil a décidé d'augmenter le prix de la cotisation pour l'an prochain. Il en sera dit davantage dans le *Bulletin* au fur et à mesure que d'autres décisions nécessaires se prendront. En ce qui concerne les normes et l'accréditation, le Conseil a décidé de charger un comité spécial de dresser un plan pour l'élaboration de normes correctionnelles canadiennes. Au moment où nous écrivons cette note, ce Comité spécial a déjà siégé deux jours et rédigé une première ébauche d'un plan d'élaboration de normes correctionnelles canadiennes qui comprend la création d'un mécanisme d'accréditation. Le rapport final du Comité sera communiqué aux services gouvernementaux d'ordre fédéral, provincial et territorial ainsi qu'aux organismes volontaires et il leur sera demandé de voir si le plan est acceptable. Avant de mettre un plan en oeuvre, invitation sera faite aux services et organismes intéressés d'y participer. Un des avantages du plan proposé c'est d'assurer que les normes déjà établies dans d'autres juridictions seront utilisées plutôt que de reprendre tout à zéro. De cette façon, le projet d'élaboration de normes sera raccourci et utilisera des idées qui ont déjà été mises à l'épreuve. La Revue publiera probablement une série d'articles sur le pour et le contre en ce qui concerne les normes et l'accréditation.

Ces notes sur le congrès seraient incomplètes à moins d'évoquer d'autres aspects de cette importante manifestation biennale. Deux choses ressortent: le programme social et la qualité des participants aux travaux. Les divertissements et les autres manifestations mondaines étaient empreints d'une atmosphère bien typique des "maritimes". Les délégués ont pu se détendre, rencontrer des confrères et parler affaires dans une ambiance très agréable. Malgré les réductions qui ont empêché beaucoup d'assister au congrès, la qualité des participants aux travaux est demeurée très haute.

STATUT CONSULTATIF SPÉCIAL – SCPC–SCC

Depuis le rapport de mai sur la question, le Comité de consultation s'informe dans le détail sur la façon dont la planification s'opère au sein du Service correctionnel du Canada. Cela signifie rencontrer les directeurs des diverses directions, se renseigner sur leurs responsabilités et déterminer les éléments de leur activité susceptibles de bénéficier de l'apport du secteur bénévole.

1) Politique correctionnelle - La principale initiative sous ce rapport consiste dans la création d'un Comité de planification stratégique qui doit siéger très bientôt. Il lui est demandé de jeter le regard sur l'avenir, d'estimer ce qu'il en sera des conditions qui régneront dans quinze à vingt ans et de déterminer comment elles influeront sur le SCC. Membres du Comité: **M. James A. Vantour** (président), **Mme Marie-André Bertrand, M.T. Grygier, M. John Braithwaite, le juge René**

Marin, M. Allan Breed, de Washington, **M. W. T. McGrath** et **M. Anthony Sheridan.**

2) Normes correctionnelles - L'expérience menée dans la région de l'Atlantique et mentionnée dans le numéro de mai est maintenant terminée. Le SCC avait passé contrat avec **l'U.S. Commission on Accreditation for Corrections** pour que celles-ci examine ses services des provinces de l'Atlantique afin de leur attribuer une cote d'accréditation. Nous signalons aux lecteurs que ce sont des normes établies aux Etats-Unis qui servent à évaluer des services canadiens dans le cadre de cet examen d'accréditation. Des décisions touchant la réalisation future d'examens d'accreditation dans d'autres parties du Canada doivent intervenir l'automne prochain, vraisemblablement après que le Comité de Consultation de la SCPC aura eu l'occasion d'exprimer ses vues. Nous ferons rapport à ce sujet dans le prochain numéro.

3) - Il n'y a rien d'important à signaler au sujet des autres articles primitivement inscrits à l'ordre du jour des discussions entre le SCC et notre Comité de consultation spécial. A la mi-octobre, il y aura une autre réunion avec le Comité supérieur de gestion du SCC; il se fera une revue du point où en sont tous les articles. Nous ferons rapport à ce sujet en novembre.

4) - La nouvelle section publiée dans le *Bulletin* par le SCC vise à répondre à l'un des buts des nouvelles relations: tenir le secteur bénévole informé de ce que fait le SCC.

NORMES DE PROCÉDURE DES COURS JUVÉNILES – RAPPORT DE SITUATION

L'opération est bien en cours. La SCPC fait partie du groupe d'organismes nationaux chargé de diriger l'étude. Le directeur du project est M. **Alain Fraser** qui est à l'oeuvre depuis quelques mois, a visité un certain nombre de régions et a établi une version relativement définitive d'un questionnaire qui constituera un des outils essentiels utilisés pour réunir des renseignements et des vues. M. **Jacques Laplante,** Directeur du Département de criminologie à l'Université d'Ottawa, fait fonction de conseiller.

NOUVEAUX MINISTRES – FÉDÉRAUX ET PROVINCIAUX

Les nouveaux ministres fédéraux chargés de la justice pénale sont l'honorable sénateur **Jacques Flynn,** ministre de la Justice, et l'honorable **Allan Lawrence,** Solliciteur général.

A Terre-Neuve, il y a eu aussi des changements. Me **Gerald Ottenheimer** est le nouveau ministre de la Justice en remplacement de Me **Alex Hickman** qui n'a pas brigué les suffrages aux dernières élections générales.

La Nouvelle-Ecosse a un nouveau Procurer général dans la personne de Me **Henry W. How, C.R.** L'honorable **John A. McIsaac** est ministre des Services sociaux et chargé des jeunes délinquants.

L'Ile-du-Prince-Edouard a aussi tenu des élections générales plus tôt cette année, élections qui ont amené des changements de ministres chargés de la justice. Me **Horace B. Carver** est ministre de la Justice, chargé des services pour adultes, et M. **James N. Lee** est ministre des Services sociaux et chargé des services pour jeunes délinquants.

En Alberta, Me **Neil Crawford** est Procureur général, Me **Graham Harle** est Solliciteur général et M. **Robert Bogle** est ministre des Services sociaux et de la Santé communautaire.

L'honorable **Garde Gardom** a été renommé Procureur général de la C.-B., mais Mme **Grace McCarthy** est devenu ministre des Ressources humaines et chargée des services d'aide à l'enfance et aux délinquants juvéniles.

NOMINATIONS À LA COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONELLES

Les nominations ci-après sont les plus récentes à la Commission nationale des libérations conditionnelles. L'ex-député fédérale de Gatineau, M. **Gaston Clermont,** a été nommé à la Division d'Ottawa pour cinq ans. Les trois autres nominations ont été faites à la Division de la région du Québec et aussi pour cinq ans: M. **Prosper Boulanger,** exdéputé fédérale de Mercier, M. **Roméo Beaupré,** ex-directeur de l'Institution de La Macaza, et M. **Michel LeCorre,** ancien Directeur général régional au Québec du Service correctionnel du Canada.

Au moins trois professeurs de l'École de criminologie de l'Université de Montréal se sont vivement opposés à la nomination des deux ex-députés. Ils ont même demandé leur démission. A leur avis, ces nominations sapent gravement la crédibilité de la Commission.

SUR LA COLLINE DU PARLEMENT – NOTES

Comme le Parlement ne siège pas, nous ne pouvons savoir quelle sorte de législation d'intérêt pour les praticiens de la justice pénale le nouveau gouvernement entend présenter. Nous pouvons, cependant, penser, d'après des informations parues dans les journaux, que le gouvernement conservateur va éviter de présenter des projets de loi qui ne bénéficient pas déjà d'un fort appui de la part du public et, peut-être, même de quelques membres d'autres partis politiques. La législation sur la liberté de l'information devrait figurer au programme législatif du premier discours du trône. Il est aussi bien possible qu'un bill tendant à légaliser l'interception du courrier occupe un rang relativement élevé dans le programme. Les révélations issues de l'enquête de la Commission MacDonald portent à croire qu'il faudra bientôt prêter attention à la question. Le Premier ministre a clairement indiqué que son gouvernement ne présentera pas de loi visant à rétablir la peine de mort, mais il est fort probable que des députés présentement un bill sur la question. C'est une autre affaire que de le faire adopter.

Les lecteurs se rappellent peut-être notre rapport de janvier 1978 au sujet de mesures destinées à améliorer le contrôle des Services de sécurité de la GRC. Ces mesures devaient s'ajouter à une politique gouvernementale, annoncée par le Premier ministre plusieurs années auparavant et réaffirmée plusieurs fois depuis, qui exigeait que la GRC engage plus de civils pour ces Services. Au cours de l'interrogation d'un ex-commissaire il y a quelques mois, la Commission MacDonald a révélé que la dotation en personnel des Services de sécurité allait à

l'encontre de la politique du gouvernement puisque le pourcentage de civils employés aux échelons supérieurs avait fort diminué. L'augmentation n'était intervenue qu'aux plus bas échelons. C'est une affaire qui obligera peut-être à modifier la *Loi sur la GRC* et qui retardera probablement l'adoption de modifications à la procédure disciplinaire et de règlement des griefs proposée par le dernier Parlement.

Le ministre de la Justice a annoncé qu'il se fera une grande revue du *Code criminel*. Il s'attend à amorcer ce long travail à l'automne lors d'une réunion avec ses homologues provinciaux.

COMITÉ CONSULTATIF DE CITOYENS CHARGÉ D'UNE ÉTUDE SUR LES LIBÉRÉS CONDITIONNELS

Plus tôt cette année, en Alberta, plusieurs affaires de délits violents impliquant des personnes bénéficiant d'une certaine forme de libération conditionnelle ont amené la création d'un comité spécial chargé d'étudier ces affaires. La Commission nationale des libérations conditionnels est maintenant saisie de recommandations. Tous les membres du comité font partie du Comité consultatif de citoyens de la région d'Edmonton du Service correctionnel du Canada. Ce sont le juge **Carl Rolf,** le Pr **James Hackler,** le sous-chef du police **Ernie Roberts** et le Directeur des libérations conditionnelles de la région d'Edmonton, M. **Keith Wright.**

Le Solliciteur général mène aussi une enquête sur ces affaires, mais on ne possède pas d'autres détails en ce moment. Il répond, semble-t-il, à une résolution adoptée par la Commission de police d'Edmonton en juillet et demandant la tenue d'une enquête indépendante.

R. v. HAUSER

La Cour suprême du Canada a statué que le gouvernement fédéral a le droit de poursuivre les trafiquants de drogue en vertu de la *Loi sur les stupéfiants*. Toutes les provinces sauf le Manitoba avaient appuyé la décision rendue par la Cour suprême de l'Alberta et portant que les procureurs fédéraux ne pouvaient agir dans l'affaire. Le différend tournait autour d'une affaire découlant d'une arrestation faite par la GRC à Red Deer (Alberta). Hauser était accusé de possession de drogue dans le but d'en faire trafic. Ses avocats, avant de plaider, ont cherché à faire annuler l'accusation pour le motif qu'elle était "portée par une personne sans autorité légale".

Me **Eric Teed,** avocat de Saint-Jean (N.-B.) et membre du Conseil d'administration de la SCPC, dit que la décision de la Cour suprême a peut-être involontairement décriminalisé tous les délits de drogue. Pour justifier la participation des procureurs fédéraux à l'affaire, on a soutenu que la *Loi sur les stupéfiants* n'était qu'une loi fédérale relevant du Procureur général du Canada et non un statut du droit criminel qui relève des procureurs généraux provinciaux. La Cour a souscrit à cette thèse. Selon Me Teed, cela place les délits de drogue dans le même catégorie que les infractions à la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou autres status fédéraux d'ordre réglementaire.

LA PRISON DES FEMMES DE KINGSTON – AUTRE CHOSE

En juillet, au Congrès d'Halifax, l'Association canadienne des Sociétés Elizabeth Fry a formellement approuvé la décision de fermer la Prison des femmes de Kingston. La présidente de l'Association a demandé qu'il s'exerce "une action vigoureuse afin d'assurer d'autres installations au bénéfice des femmes dans leur propre région" et d'informer les détenues de Kingston. La présidente, Mme **Barbara Kilbourn,**

> *a dit que cette initiative doit comporter un engagement renouvelé à faire assurer par les organismes communautaires des programmes voués aux délinquantes au Canada. Il faut affecter des fonds à l'établissement de centres résidentiels communautaires et autres services.*
>
> *L'Association est fort préoccupée par le bien-être des femmes présentement à la Prison des femmes. Nous reconnaissons les tensions constantes que cette décision a suscitées et l'arrêt de la programmation dans la prison au cours de cette période de décision. Par conséquent, l'Association recommande instamment de maintenir tous les services jusqu'à la fin des transferts. Nous appuyons aussi l'organisation d'une action individuelle au bénéfice de ces femmes afin de leur donner l'assurance qu'on s'occupe de leurs besoins et de servir le mieux la collectivité durant la période de transition.*

Il semble prématuré de s'attendre à ce que Kingston se vide d'ici à quelques mois. La rumeur veut que les décisions finales ne viendront pas encore avant deux ans. En fait, il n'est pas du tout vraiment assuré que l'établissement de Kingston disparaisse avant les pénitenciers de St-Vincent-de-Paul, Dorchester et Kingston!

Le **Corrections Newsletter** d'avril 1979, publié par la Direction de la correction de la Colombie-Britannique, renferme trois articles instructifs sur la question de l'incarcération des délinquantes au Canada. Un article en particulier présente un résumé très utile de plusieurs études fédérales et provinciales réalisées ces dernières années. Ceux qui veulent obtenir une brève revue des diverses questions en cause aurait profit à lire ce bulletin.

PROGRAMMES DE FORMATION PÉNITENTIAIRE

Lorsque nous avons fait rapport à ce propos en mai dernier, le Solliciteur général venait de recevoir le rapport final (assez bien connu dans le milieu sous le nom "OISE Report") du groupe, de neuf personnes, responsable des études spéciales dans ce domaine. Depuis, le "OISE Report" a fait l'objet d'études internes par le personnel sur le terrain, le personnel du siège sociale, le Commissaire et le Comité supérieur de gestion. Un plan de cinq ans d'amélioration du programme d'éducation en milieu correctionnel a été mis en marche; lequel plan reflètera l'acceptation officielle par les Services Correctionnels du Canada que "l'objectif premier de l'éducation en milieu correctionnel est l'amélioration des aptitudes, des connaissances et des attitudes des détenus afin qu'ils soient moins portés à récidiver après leur libération".

CONGRÈS DES NATIONS UNIES SUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DÉLINQUANTS

Le *Bulletin* renferme un avis touchant ce Congrès depuis plusieurs mois dans la section des **PROCHAINES MANIFESTATIONS.** La situation a quelque peu changé. L'Australie ne veut plus organiser cette manifestation. On s'attend pour cet automne à une décision sur le nouvel endroit du Congrès. Il va sans dire que la SCPC a abandonné son projet d'organiser un voyage appelé à coincider avec le Congrès.

Même si le Congrès des Nations Unies a de la difficulté à trouver un endroit, les réunions préparatoires habituelles ont lieu dans le monde entier et au Canada. Il est demandé aux sociétés provinciales d'aviser à tenir des séminaires sur les divers thèmes du Congrès. La Société de criminologie du Manitoba et l'Association du Manitoba pour les Nations Unies coparrainent une série de réunions. Les délibérations de ces réunions et d'autres vont aider à établir la position à adopter par la délégation canadienne.

AMNISTIE INTERNATIONALE – SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Le poste de Secrétaire général d'Amnistie internationale sera vacant le 1er juillet 1980. Un comité spécial de l'organisme a commencé à chercher un nouveau titulaire dans le monde entier. Les intéressés peuvent s'adresser au Bureau du personnel, Amnistie internationale, 10, rue Southampton, Londres WC2E 7HF (R.-U.).

Amnistie internationale est un mouvement bénévole mondial qui s'emploie à la libération des prisonniers de conscience et s'oppose à la torture et à la peine de mort. Le secrétariat international du mouvement est basé à Londres. Tout Canadien qui désire obtenir plus de renseignements sur l'oeuvre d'Amnistie internationale on sur le poste annoncé peut écrire au bureau de la Section canadienne, 2101, avenue Algonquin, Ottawa (Ontario) K2A 1T1.

BIBLIOGRAPHIE SUR LA PRÉVENTION

L'Unité de recherches en criminologie de l'Université catholique de Louvain (Belgique) a confectionné une bibliographie thématique portant sur la prévention et ses nombreux aspects et comportant 27 rubriques. La bibliographie renferme 1400 références prises dans des textes français et anglais couvrant la période de 1900 à 1978. Le rédacteur est M. **de Crayencour,** professeur à l'Ecole de criminologie. La bibliographie de 186 pages, publiée dans le "Cahier de criminologie et de pathologie sociale", peut s'obtenir au prix de 460 FB. Il faut écrire à l'Unité de recherches en criminologie, Collège Thomas More – Place Montesquieu, 2. B-1348 Louvain-la-Neuve, Belgique. On est prié de mentionner "Cahier Nr 16-17" dans sa demande et d'envoyer le paiement en fonds belges au compte courant no 001-0727556-35 (CGER).

DÉBAT SUR LA PEINE DE MORT – GRANDE-BRETAGNE

Au début de juillet, le Parlement britannique a débattu une motion portant de rétablir la peine de mort. Le nouveau gouvernement Thatcher accomplissait sa promesse électorale de tenir le débat. L'aboutissement a été le rejet de la motion. C'est la troisième fois que les députés anglais repoussent de sembables motions depuis l'abolition de la peine capitale il y a 14 ans.

MISE EN QUESTION DE L'EXACTITUDE DU RADAR

Un tribunal de la Floride a statué plus tôt cette année que les appareils de radar n'étaient pas assez sûrs pour servir de preuve dans 28 affaires de vitesse. Selon des rapports, les appareils montraient des maisons et des arbres qui se déplaçaient à grande vitesse! Peu après que la décision ait été connue, il a été demandé à des spécialistes canadiens de l'emploi du radar pour contrôler la circulation de dire ce qu'ils en pensaient. D'après les journaux, ils ont tous affirmé que l'équipement radar utilisé au Canada est différent, a fait l'objet de tests d'exactitude et s'est révélé exact et sûr.

AGENTS DE POLICE PAR HABITANT – CANADA

Suivant Statistique Canada, il y avait 2.9 agents de police pour 1,000 Canadiens en 1978. L'année précédente, c'était 2.8 pour 1,000 habitants.

ASSURANCE JURIDIQUE

Outre les régimes d'aide juridique financés sur les recettes publiques, les Canadiens peuvent maintenant acheter le l'assurance pour payer les honoraires d'avocat et frais juridiques. Les régimes d'aide juridique publics fonctionnent avant tout au profit des gens à faible revenu et ne sont pas pleinement accessibles aux gens à revenu moyen ou élevé. Ce n'était donc qu'affaire de temps avant que s'établissent des régimes d'assurance juridique au bénéfice d'une partie appréciable de la population. Il en existe dans d'autres pays. Le premier régime d'assurance juridique au Canada a été institué, semble-t-il, par la Co-operative Fire and Casualty Company de Regina. Le second maintenant accessible auprès des agents d'assurance autorisés et des maisons de courtage est commercialisé par une société de Montréal, la Gestas Corp. Ltd. Le régime réunit un groupe de douze compagnies d'assurance canadiennes et étrangères.

DIFFICULTÉS D'APPRENTISSAGE CHEZ LES DÉTENUS

Nous avons signalé dans notre dernier numéro que le Service correctionnel du Canada avait commandé la réalisation d'une étude sur les difficultés d'apprentissage chez les détenus des pénitenciers. L'étude a maintenant paru sous le titre "Assessing the Learning Potential of Penitentiary Inmates – An Application of Feuerstein's Learning Potential Assessment Device". La grande conclusion est que "les détenus fonctionnellement illettrés ont une bonne capacité d'apprentissage égale à celle des personnes qui réussissent très bien, ce qui indique que les raisons de leurs faibles notes tiennent à des facteurs autres que la capacité d'apprentissage". Cette conclusion cadre avec celles de la grande revue menée par l'U.S. National Institute for Juvenile Justice and Delinquency Prevention en 1976, revue qui n'a relevé aucune preuve concluante qu'il existe une relation causale entre les difficultés d'apprentissage et la délinquence.

ALCOOL ET CONDUITE AUTOMOBILE EN COLOMBIE-BRITANNIQUE

Il est maintenant permis à la police en Colombie-Britannique de magnétoscoper les conducteurs ivres et de présenter la bande comme élément de preuve devant le tribunal. Selon la presse, la chose a été expérimentée durant 10 mois à Vernon avant d'être adoptée dans toute la province. La bande est montrée au conducteur et à son avocat avant comparution en cour.

TRAVAIL POLICIER – TRAVAIL SOCIAL

La Commission de police de Calgary a adopté des dispositions pour établir une brigade spéciale d'assistants sociaux chargée des disputes de ménage. Si l'expérience de six mois qui commence cet automne est fructueuse, la Commission établira une section à plein temps de 20 membres. Les appels vont continuer d'être reçus aux postes de police, mais un assistant social sera affecté avec un agent de police normal aux affaires de dispute.

Dans Gloucester, près d'Ottawa, une approche semblable se pratique. Le travailleur social **Tom Hall** est à l'oeuvre depuis deux ans. Il dit que 45% environ de ses interventions portent sur des disputes de ménage, 11% sur des personnes mentalement perturbées, 7% sur des cas d'enfants maltraités et quelque 15% sur diverses affaires telles que fugues, outrages publics à la pudeur et demandes de conseil. M. Hall aide aussi à enseigner aux policiers les éléments de l'assistance psychologique et sociale afin qu'ils puissent mieux s'acquitter de leur besogne.

La société ne peut contraindre les gens en difficultés à exprimer leurs besoins d'une manière qui ne convienne qu'aux seuls organismes sociaux. Les gens vont les exprimer quand et comme ils le pourront. Cela signifie que les services de police doivent devenir capables d'y répondre quand d'autres organismes ne peuvent intervenir.

CENTRE DE CRIMINOLOGIE – TORONTO

M. **A. N. Doob** est la nouveau directeur du Centre de criminologie de l'Université de Toronto.

CONSEIL DE LA MAGISTRATURE D'ONTARIO

Les deux plus récentes nominations au Conseil de la magistrature d'Ontario portent sur des personnes "non juristes": le vénérable **Arthur D. Brown** et Mme **Lita-Rose Betcherman.** Le vénérable Brown est archidiacre anglican d'York dans le diocèse de Toronto et Mme Betcherman est arbitre de conflits ouvriers, écrivain et chargée de cours sur les droits de l'homme. Ils se joignent au juge en chef d'Ontario, au juge en chef de la Haute Cour, au juge en chef de la Cour provinciale (Division criminelle), au juge en chef de la Cour provinciale (Division familiale) et au trésorier de l'Association professionnelle des avocats du Haut-Canada. Le Conseil fait fonction de conseiller pour ce qui est des nominations éventuelles de juges à la Cour provinciale et fait enquête sur les plaintes de mauvaise conduite ou d'incurie dont il est saisi au sujet des juges.

BÉNÉVOLES DE LA CORRECTION EN ONTARIO

En juin 1978, la Législature ontarienne a adopté une nouvelle *Loi sur le Ministère des Services correctionnels* qui a rendu plutot nerveux la plupart des organismes du secteur bénévole. L'article 9 de la *Loi* dit ceci: "Quiconque assure des services bénévoles au Ministère doit agir sous la direction d'un fonctionnaire du Ministère." Il s'est tenu des discussions entre des organismes du secteur bénévole tels que les Sociétés John Howard, les Sociétés Elizabeth Fry, la Société ontarienne de criminologie et des représentants du Ministère. Les bénévoles des organismes volontaires devaient être soumis à la "direction" envisagée par l'article 9. Où cela laissait-il tous les organismes du secteur bénévole? Devaient-ils cesser leur action bénévole? L'affaire semble avoir été résolue et le Guide de normes et procédures du Ministère maintenant reconnaît et détermine la mesure dans laquelle le secteur bénévole est indépendant. "Ces services, tout en devant être acceptables aux autorités de l'établissement, doivent échapper au contrôle du Ministère."

PROCHAINES MANIFESTATIONS

Justice juvénile, délinquance et difficultés d'apprentissage Ce séminaire de deux jours est coparrainé par l'Institut canadien de l'administration de la justice et l'Association canadienne pour les enfants ayant des troubles d'apprentissage. Il aura lieu les 8 et 9 octobre 1979 à Edmonton (Alberta). Renseignements: ACETA, Maison Kildare, 323, rue Chapel, Ottawa (Ontario), K1N 7Z2. Tél. (613) 238-5721.

Cinquantenaire de la Société John Howard d'Ontario. Banquet le 17 octobre 1979 dans la Salle canadienne de l'hôtel Royal York, à Toronto – hôte et maître de cérémonie: M. **Arnold Edinborough.** Musique: The Canadian Brass. A cette occasion, la Société rendra hommage à des citoyens et à des organismes bénévoles qui, au cours des années, ont partagé ses soucis et l'ont aidé dans son travail. Réservations: téléphoner au 925-2205 ou écrire à la JHS, 980, rue Yonge, suite 407, Toronto, M5W 2J5.

Conférence annuelle de la Société St Leonard's du Canada. Holiday Inn sur la rivière Détroit, à Windsor (Ontario), les 19 et 20 otobre 1979. Sujets traités: Equipe d'évaluation communautaire multidisciplinaire, Programmes de visite des prisons, Caisse populaire pour ex-détenus et Centres résidentiels de jeunes.

Conférence sur le coût de la justice. Parrainée par l'Institut canadien de l'administration de la justice (400 Law Centre, Université d'Alberta, Edmonton, T6G 2H5). La Conférence aura lieu les 14, 15 et 16 novembre 1979 à l'hôtel Toronto à Toronto. Renseignements: écrire à l'Institut ou téléphoner au (403) 432-2925.

Le Conseil de planification sociale de Winnipeg et le Conseil canadien de développement social coparrainent une conférence ayant pour thème "Prévention et politique sociale" qui aura lieu à Winnipeg (Manitoba) du 21 au 23 octobre 1979. Renseignements: Conseil de planification sociale de Winnipeg, 412, av. McDermot, Winnipeg (Manitoba), R3A 0A9. Tél: (204) 943-2561.

Congrès panaméricain de criminologie. La Conférence, organisée par le Collège judiciaire de l'Université d'El Savador de Buenos Aires (Argentine), aura lieu à l'hôtel Plaza de Buenos Aires du 6 au 12 novembre 1979. Renseignements: Ana Juan Congresos, Sarmiento 1562 - 3e "C", 1042 Buenos Aires (Argentine).

Les réalités valent mieux que les rêves: symposium national sur les Systèmes d'information des tribunaux juvéniles dans les années 80. La conférence est parrainée par le Conseil national des juges des cours juvéniles et familiales et l'Institut national de la justice juvénile et de la prévention de la délinquance des Etats-Unis. Date: 13, 14 et 15 septembre 1979. Lieu: hôtel Marriot, Canal et rue Chartres, New Orleans (Louisiane). Renseignements: System Symposium, National Council of Juvenile and Family Court Judges, Université du Nevada, Box 8000, Reno (Nevada), 89507.

2e Conférence internationale annuelle sur le délinquant incarcéré – Harrison Hot Springs – 11-14 mars 1980. Thème de la conférence de 1980: "Etre à la hauteur du système" (du point de vue de l'employé). Le comité de planification se compose de MM. **Bill Zarchikoff,** Collège communautaire de Fraser Valley, **John Ekstedt,** du Ministère du Procureur général, et **Bill Stelmaschuk,** agent régional du perfectionnement du personnel – South Fraser.

Colloque annuel de l'Association canadienne pour la recherche en criminologie. Thème: "Les tendances dans la recherche criminologique au Canada: croissance, déclin ou crise?" Ottawa, les 11 et 12 mars 1980. L'Association invite tous les intéressés à présenter des communications sur les problèmes académiques, moraux et financiers des chercheurs ou sur la relation entre la recherche et les politiques dans ce domaine au Canada. Au surplus, les intéressés sont invités à proposer des sujets de discussion et des noms de conférenciers. Le colloque aura lieu au cours des deux journées qui précedent la Quatrième Conférence canadienne de criminologie appliquée mentionnée ci-après. Les demandes de renseignements, les propositions, les résumés et les textes des communications doivent être expédiés à l'adresse suivante (y inclure un curriculum vitae s.v.p.): Comité d'organisation du colloque, a/s M. Lautt, Département de sociologie, Université de la Saskatchewan, Saskatoon, Saskatchewan, S7N 0W0.

Quatrième conférence canadienne de criminologie appliquée. *Le contrôle social en état de crise* – les fonctions sociales de l'appareil pénal – les justifications de l'appareil pénal – l'intervention, sa signification et sa portée. Ottawa, du 12 au 14 mars 1980. Les demandes d'information, les suggestions et les propositions de présentation doivent être adressées au: Comité d'organisation de la Conférence, a.s. de Mlle C. Herbert, Département de criminologie, Université d'Ottawa, Ottawa, Ontario, K1N 6N5.

Alternative à l'emprisonnement – conférence internationale. Organisée conjointement par le Ministère des Services correctionnels d'Ontario, le Ministère du Solliciteur général du Canada et le National Council on Crime and Delinquency des Etats-Unis. Aura lieu à l'Université York, à Toronto, du 8 au 11 juin 1980. Renseignements: Robert E. Fox, directeur, Etablissement de programmes communautaires, Ministère des Services correctionnels, 2001 est, av. Eglinton, Scarborough (Ontario), M1L 4P1.

XVIe Assemblée mondiale de l'O.M.E.P. (Organisation mondiale pour l'éducation préscolaire). Ce congrès international aura lieu à Québec du 28 juillet au 2 août 1980. Thème: Le jeune enfant, citoyen à part entière? Sous-thèmes: (1) La survivance du jeune enfant: droits et responsabilités; (2) L'intégration sociale du jeune enfant: droits et responsabilités; (3) L'expression créatrice du jeune enfant: droits et responsabilités. Renseignements: Comité national de l'O.M.E.P., C.P. 220, Haute-ville, Québec (Québec), G1R 4P3.

6e Congrès des nations unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants. Le 6e congrès précité aura lieu du 25 août au 5 septembre 1980. Le lieu du congrès n'est pas encore fixé. Le congrès comprendra trois catégories de participants: 1) membres officiellement délégués par leur gouvernement; 2) représentants des organismes spécialisés des Nations Unies; et 3) personnes directement intéressées par le domaine de la prévention du crime et le traitement des délinquants. Les cinq principales questions traitées au congrès seront: I. Tendances de la criminalité et stratégies de prévention du crime; II. Justice juvénile: avant et après le début de la délinquance; III. Criminalité et abus de pouvoir: délits et délinquants qui échappent à la loi; IV. Déinstitutionnalisation de la correction et ses implications pour le prisonnier résiduel; V. Nations Unies, normes et lignes directrices en matière de justice pénale: de la fixation et à l'application de normes. L'inscription commencera en septembre 1979. De futures circulaires d'information fourniront des renseignements complets sur la procédure d'inscription. Renseignements: M G.O.W. Meuller, Secrétaire général, Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants, Section de la prévention du crime et de la justice criminelle, Nations Unies, New York (N.Y.) 10017.

PUBLICATIONS D'INTÉRÊT

Prière d'adresser vos demandes de publications directement à l'éditeur concerné.

Barton, P.G. et Peel, N.A. *Criminal Procedure in Practice* Toronto: Butterworths. 1979. $32.50

Berns, Walter. *For Capital Punishment.* Toronto: Fitzhenry et Whiteside. 1979. $14.95.

Bishop, Elaine. *Criminal Justice.* Disponible pour $1.00 de Quaker Committee on Jails and Justice, 60 Lowther Avenue, Toronto, Ontario, M5R 1C7.

CAEFS Newsletter est le bulletin que l'Association canadienne des Sociétés Elizabeth Fry a commencé à publier récemment. Adresse: 195A rue Bank, Ottawa, Ontario, K2P 1W7.

Canada. Commission canadienne des droits de la personne. *Rapport annuel – 1978.* Ottawa. 1979.

Canada. Commission de réforme du droit: *Accès à l'information – organismes administratifs autonomes.* Document d'étude par Robert T. Franson – Série droit administratif. Ottawa. Approvisionnements et Services. 1979.

Canada. Commission de réforme du droit. *Le caractère sacré de la vie ou la qualité de la vie.* Document d'étude par Edward W. Keyserlingk – Série protection de la vie. Ottawa. Approvisionnements et Services. 1979.

Canada. Commission de réforme du droit. *Protection de la vie – les critères de détermination de la mort.* Document de travail #23. Ottawa. Approvisionnements et Services. 1979.

Canada. Ministère de la Justice. *Répertoire canadien de l'information juridique.* Ottawa. Conseil canadien de la documentation juridique. 112, rue Kent (Suite 2010), Ottawa, Ontario, K1P 5P2. 1979.

Canada. Solliciteur général. *Types de délinquance et de mesures prises par la police dans les grandes régions métropolitaines au cours du mois de décembre 1976.* Ottawa. 1978.

Commission canadienne des droits de la personne. *Rapport final de la Conférence nationale sur les droits de la personne au Canada, l'avenir, Ottawa le 8-9-10 décembre 1978.* Ottawa. 1979.

Cohen, Stanley. A. *Due Process of Law: The Canadian System of Criminal Justice.* Toronto. Carswell. 1979. $35.00

Deleury, Edith; Lindsay, Jocelyn; Rivet, Michèle; *Protection et délinquance, dossiers de la Cour de bien-être social – Québec, 1974.* Québec. Presses de l'Université Laval. 1978. $12.00

Epstein, Joyce. *Neighbourhood police team experiment: an evolution.* Winnipeg. Institute of Urban Studies, University of Winnipeg. 1978.

French, Richard et Béliveau, André.(eds.) *The RCMP and the Management of National Security.* Scarborough. Butterworths. 1979.

Gendreau, P. et Ross, B. *Effective correctional Treatment.* Toronto. Ontario Ministry of Correctional Services, Planning and Research Branch. 1978.

Hepworth, Dorothy, (ed.) *Explorations in Prairie Justice Research.* Regina. Canadian Plains Research Center, University of Regina. 1979. $7.00

Instead of Prisons – A Handbook for Abolitionists. Disponible pour $6.50 de Quaker Committee on Jails and Justice, 60 Lowther Avenue, Toronto, Ontario, M5R 1C7.

Journal Trimestriel – Société John Howard du Québec. Publication bilingue qui est sortie cette année. Abonnement $3.00 par année – Etudiants $1.50 par année. Montréal. Société John Howard du Québec, 515-517 ouest, avenue des Pins, Montréal, Québec, H2W 1S4.

Justice. Magazine du Ministère de la justice du Québec sortie au printemps 1979. Publié à tous les deux mois par la Direction des Communications, Ministère de la Justice, 1200 route de l'Eglise, Ste-Foy, Québec, G1V 4M1.

Justice Prison – Bulletin d'information. Un bulletin hebdomadaire publié pour la première fois le 9 avril 1979 par un groupe de l'Office des droits des détenus et Le Tremplin. Renseignements: C.P. 177, Succursale Delorimier, Montréal, Québec, H2H 2N6.

Larocque, L.; Laverdière, J.-G.; Grenier, C.; Martel, J.; Martineau G. *Le délinquant face au marché du travail.* Québec: En collaboration avec le Centre de main-d'oeuvre du Canada, 190, rue Dorchester Sud, Québec, 1978.

Leyton, Elliott. *The Myth of Delinquency.* Toronto. McClelland and Stewart. 1979. $7.95 (paperback).

McFarlane, Bruce, A. *Drug Offences in Canada.* Toronto. Canada Law Book. 1979.

Mann, Edward et Lee, John Allan. *The RCMP vs. the People.* Toronto. 1979.

Morris, Ruth. *The Risk of Loving.* Disponible pour $1.00 de Quaker Committee on Jails and Justice, Lowther Avenue, Toronto, Ontario, M5R 1C7.

Motor Vehicle Reports. Série de rapports sur tous les aspects des délits, des statuts et des décisions rendues se rapportant aux véhicules automobiles. Agincourt. Carswell. Abonnement au Volume I, 1979. $38.50.

Ontario. Ministry of Community and Social Services. Library. *Volunteers and volunteerism: a catalogue of library holdings.* Toronto. 1978.

Ontario, Ministry of Labour, Research Branch. *Homosexuality and Employment: A selected bibliography.* Compilation de Alan V. Muller, Toronto. 1978.

Ontario. Ministry of Labour, Research Branch. *Homosexuality in specific fields: the arts, the military, the ministry, prisons, sports, teaching and transexuals.* Compilation de Alan V. Muller. Toronto. 1978.

Parizeau, Alice. *Protection de l'enfant: Echec?* Montréal. Presses de l'Université de Montréal. 1979. $12.75.

Pollock, D. *The Boy and the Convict.* Montréal. Transformation. 1978.

Prison Arts Foundation. *Words from Inside #7.* Anthologie annuelle des écrits de prisonniers. S'adresser à la fondation au 84A Colborne Street, Brantford, Ontario, N3T 2G5.

Schlesinger, Benjamin (ed.) *Sexual Behaviour in Canada – Patterns and Problems.* Toronto. Toronto University Press. 1977. $6.95.

Ratushny, Ed. *Self-incrimination in the Canadian criminal process.* Toronto. Carswell, 1979. $38.50.

Stewart, C. et Hudson, L. *Mahony's Minute Men.* Riverhurst, Saskatchewan (Box 157, S0H 2P0). Stewart and Hudson Books. 1979. $5.00.

Stewart, C. et Hudson, L. *Murder in Uniform.* Riverhurst, Saskatchewan (Box 157, S0H 3P0). Stewart and Hudson Books. 1979. $2.00.

The Community in Corrections est le nouveau nom (depuis le #19 du printemps 1979) de la publication du Ministère des services correctionnels de l'Ontario "The Correctional Volunteer". S'adresser à: Community Programmes Development Branch, Ministry of Correctional Services, 2001 Eglinton Avenue East, Scarborough, Ontario, M1L 4P1.

Waksman, M., Silverman, H. et Weber, K. *Assessing the Learning Potential of Penitentiary Inmates – An Application of Feuerstein's Learning Potential Assessment Device.* Ottawa. Services correctionnels du Canada. 1979.

FILMS

Crime et Raison. Bande magnétoscopique en couleur, 56 minutes. Réalisée par l'Association canadienne d'éducation des adultes en collaboration avec le Service correctionnel du Canada. Comprend quatre interviews avec des personnalités du monde de l'éducation en milieu correctionnel: **Stanton Samenow,** du Center for Responsible Living de Washington, **Reuven Feuerstein,** de Jérusalem, **Carl Haywood,** du John F. Kennedy Center de Nashville, et **Douglas Ayers,** de l'Université de Victoria (C.-B.). La SCPC prêtera sa copie (francaise ou

anglaise) aux membres sauf à des fins de radiodiffusion. Prêt gratuit à l'exception des frais de poste.

This Film is About Rape. Parrainé par la Commission de police de la C.-B. et établi par un groupe d'agents de police et d'employés des Centres de secours-viol. Un Guide (90 pages) relatif à la prévention du viol est distribué avec chaque film par le Canadian Filmmakers Distribution Centre, porte 430, 144 ouest, rue Front, Toronto (Ontario). Le film a remporté le second prix de la catégorie "Changing Society" au Festival du film américain de 1979 à New York.

LETTRE AU RÉDACTEUR

Le *Bulletin* n'a pas l'habitude de publier des lettres au Rédacteur, mais le rapport de mai sur la violence à la télévision et à l'écran a fort perturbé un lecteur. Nous faisons donc une exception à notre pratique coutumière. Notre note mentionnait la conclusion d'un rapport britannique selon lequel la télévision et le cinéma portent les enfants à la violence. Nous faisions état des nombreux actes de violence connexes à un film, "The Warriors", et du dire du juge Beaulieu suivant lequel d'autres media sont coupables de "massacre par la parole et par l'image". Nous invitons les lecteurs à exprimer leur avis et le *Bulletin* rendra compte de leur sentiment dans de futurs numéros. D'après les lecteurs, la SCPC a-t-elle un rôle à jouer dans ce domaine? Prenez part au débat — formulez vos suggestions.

Monsieur le rédacteur,

Dans le dernier paragraphe de votre Note, vous avez ranimé la question depuis longtemps enterrée de savoir si la violence au théâtre, au cinéma et dans la presse exerce un effect cathartique ou purificateur. La question ne se pose plus. Une réponse affirmative lui a été donnée par des centaines, sauf une, de grandes études qui se sont penchées sur elle. Cette étude a été appuyée par un des réseaux américains et s'est rendue coupable d'une erreur méthodologique qui pouvait expliquer ses conclusions. Toutes les autres études, soit bien au-delà de deux cents études bien organisées, qui ont examiné une foule de formes d'expression des media et recouru à de multiples moyens différents pour mesurer l'agression, ne laissent aucun doute que la violence présentée par les media engendre l'agressivité et la violence chez le téléspectateur.

J'ai été ravi de votre suggestion voulant que, en cette Année internationale de l'enfant, le débat sur la question retienne l'attention et, faut-il espérer, fasse l'objet enfin d'une action définitive. Cependant, votre remarque additionnelle portant qu'il faut mener des recherches afin de tirer les choses au clair est démodée depuis presque 20 ans. Dans ce domaine, nous n'avons plus affaire aux conclusions de quelques travaux de recherche et à des théories, mais simplement aux faits.

Il conviendrait beaucoup plus que votre critique, au lieu d'examiner une seule étude telle que celle de M. Bill Bellson et un discours du juge Lucien Beaulieu, se réfère aux conclusions du Rapport de la Commission LaMarsh (dont a fait partie le juge Beaulieu) ou au Rapport du ministre de la Santé des Etats-Unis sur la question. Les conclusions de ces commissions et des recherches menées dans ce domaine sont sans équivoque.

Un des problèmes qu'il y a à se fonder sur les données de la recherche pour exercer un contrôle sur les media tient à l'idée qu'il faut faire quelque chose qui équivaut à la censure des media. C'est là une queston qui émotionne les gens et les media ont réussi, dans leur propre intérêt, à nous convaincre qu'elle est quelque peu dangereuse. L'idée de la liberté de la presse n'a été énoncée que pour mettre l'information à l'abri de l'influence politique, et non pas pour donner toute licence aux media ni pour les protéger de l'influence de la collectivité sur laquelle les gens de la presses exercent régulièrement leur influence et, en fait, la censure de l'information. Il est peut-être temps que la collectivité commence à se protéger contre l'influence inopportune des media.

Il serait bon que des publicatons comme la vôtre veuillent, après avoir examiné la bibliographie existante, formuler des recommandations à appliquer par vos lecteurs. La bibliographie renferme plusieurs recommandations dignes d'intérêt. Il y aurait lieu, par example, de mentionner les suivantes:

1) Les enfants semblent particulièrement susceptibles d'apprendre à être agressifs par ce que leur présentent les media. On pourrait fort bien encourager les parents à surveiller et à contrôler ce que les enfants regardent à la télévision afin que leurs enfants ne soient pas exposés à une prépondérance d'émissions violentes et à exercer un contrôle sur le contenu des émissions des media (c'est-à-dire que les media vont à la longue avoir tendance à présenter le genre d'émissions que les consommateurs choisissent).

2) Parents et enfants doivent parler en conversations familiales de la violence que les enfants voient dans les émissions. Les enfants doivent savoir que les media ne présentent pas un tableau fidèle de la réalité comme ils semblent le faire — ainsi, par exemple, la violence est chose rare sauf à la télévision: le meurtre ne se commet pas surtout entre étrangers sauf à la télévision; et les membres des groupes minoritaires sont tout comme les autres gens sauf à la télévision.

3) Les enfants ne sont pas les seules personnes dont la comportement change à la suite de ce qu'elles apprennent à la télévision. Les adultes, y compris ceux qui sont parfaitement normaux, s'en ressentent aussi. Il y a des groupes d'adultes dont le comportement montre déjà qu'ils peuvent être conduits à l'agression et à la violence, surtout ceux identifiés par les tribunaux comme étant des délinquants. Au moins quand ils sont incarcérés dans un établissement, il devrait être possible et il serait à coup sûr approprié de pratiquer une sélection assez rigoureuse du genre d'émissions auxquelles les délinquants peuvent être exposés, ne serait-ce que pour empêcher les délinquants, alors qu'il y quelque peu moyen de contrôler ce qu'ils apprennent, d'apprendre davantage à devenir violents et asociaux.

4) Les gens apprennent à la télévision à se conduire de façon sociale et asociale et il est peut-être temps que la collectivité, ou peut-être juste l'appareil de la justice si la collectivité ne peut être amenée à agir, commence à produire d'intéressantes émissions (pour le grand public ou pour les délinquants) conçues avec soin selon les principes connus des moyens par lesquels la télévision exerce son effet et comportant un contenu social qui puisse enseigner aux téléspectateurs à se conduire de façon utile et socialisée. Une des raisons pour lesquels un tel contenu social n'est pas mis beaucoup en lumière à la télévi-

sion consiste en ce que les gens de la télévision croient que la violence réussit à capter et à maintenir l'attention des téléspectateurs/consommateurs. Il est établi que ce n'est pas la violence, mais l'action qui capte et maintient l'attention. La violence n'a d'autre but que d'assurer une intrigue sans les difficultés inhérentes à la création de personnages bien campés dans un scénario.

Il y a un certain nombre d'autres recommandations dans le Rapport de la Commission LaMarsh et celui que l'Ontario Psychological Association's Task Force on Violence in the Media lui a présenté. Quiconque se préoccupe de l'augmentation de la violence et de l'agression dans la collectivité devrait lire un ou deux des nombreux documents et rapports publiés dans ce domaine de recherche.

Douglas A. Quirk,
Psycholoque, Ontario Correctional Institute,
Président, O.P.A. Task Force on
Violence in the Media.

Nous vous invitons à perpétuer votre appui à la Société canadienne pour la Prévention du crime en lui faisant un legs dans votre testament. Vous-même ou votre conseiller juridique voudrez peut-être communiquer avec nous afin d'obtenir de plus amples renseignements.

RECEVEZ-VOUS PERSONNELLEMENT LA
REVUE CANADIENNE DE CRIMINOLOGIE?

Sinon, abonnez-vous aujourd'hui.

L'organe technique trimestriel de la Société canadienne pour la prévention du crime est une source pratique de données et de réflexions sur la justice pénale au Canada.

Abonnement annuel:
$30.00

Adressez votre chèque à la
Revue Canadienne de Criminologie
55, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1Y 1E5

Le **Bulletin** paraît cinq fois par année et est adressé aux membres de la SCPC (janvier, mars, mai, septembre et novembre). Les articles qui y sont publiés n'expriment pas nécessairement les vues de la Société. Le **Bulletin** ne renferme pas d'annonces publicitaires et ne se vend pas par abonnement. Si vous voulez le recevoir, devenez membre en replissant la demande ci-contre et retournez-la avec votre chèque ou mandat-poste de $10 à la SCPC.

Les cotisations sont déductibles du revenu imposable. L'adhésion à la SCPC assure automatiquement aux résidents de certaines provinces leur adhésion à leur société provinciale sans autre cotisation. Ces sociétés provinciales sont:

la Société de criminologie de l'Alberta
la Société de criminologie du Manitoba
la Société de criminologie de l'Ontario
la Société de criminologie de la Saskatchewan

La SCPC publie une revue technique et d'autres textes d'intérêt particulier (liste envoyée sur demande). Quatre affiches attrayantes pour conférences et autres réunions sont aussi disponibles. Ecrire à la SCPC, 55, avenue Parkdale, Ottawa K1Y 1E5.

Je demande par la présente à adhérer à titre personnel à la Société canadienne pour la prévention du crime.

Nom (en capitales) _____

Adresse _____

_____

Ville et province _____ Code postal _____

Signature _____

Service correctionnel Canada

Le Service correctionnel du Canada, publiera régulièrement des articles dans le Bulletin de la Société canadienne pour la prévention du crime. Il y sera question des diverses activités du Service. Les lecteurs désireux d'obtenir des renseignements supplémentaires sont priés de se mettre en rapport avec la Direction des communications, Le Service correctionnel du Canada, 340, av. Laurier ouest, Ottawa (Ont.) K1A 0P9, à l'attention de: M. J.W. Braithwaite, commissaire aux communications, tél.: 995-3031 (613).

Message de Donald R. Yeomans Commissaire aux services correctionnels

Le 20 mars 1979, une entente a été conclue afin d'accroître la consultation entre Le Service correctionnel du Canada et la Société canadienne pour la prévention du crime. Bien que la consultation ait eu lieu à titre officieux par le passé, cette entente établit officiellement la communication, dans les deux sens, permettant au SCC de diffuser, par l'intermédiaire de la SCPC, des renseignements à l'intention du secteur privé, et à la Société de nous transmettre un apport considérable du secteur privé.

Je désire exprimer ma gratitude à l'égard des membres de la SCPC à cause de leur initiative, de leur intérêt face aux nombreux changements qui s'opèrent dans le système correctionnel. Nous croyons que ce nouveau rôle consultatif sera un atout valable pour la formulation de nouvelles politiques dans le domaine correctionnel. Le SCC apprécie sincèrement les nombreuses contributions des citoyens individuels qui, gratuitement, consacrent leur temps et leurs connaissances pour aider tant le délinquant incarcéré que l'ex-délinquant.

Grâce au Bulletin de la SCPC, le Service pourra fournir des renseignements sur les progrès récents des programmes en cours et sur la mise en oeuvre de nouveaux programmes et de nouvelles politiques qui touchent le Service dans les cinq régions. Voilà pourquoi je suis heureux de collaborer régulièrement au Bulletin. J'espère ainsi réitérer mon souhait pour que le SCC soit "ouvert et responsable" envers le public.

Accréditation aux Unités du SCC

Deux centres correctionnels communautaires et trois bureaux de district de libération conditionnelle du Service correctionnel du Canada ont reçu l'accréditation professionnelle de la "Commission on Accreditation for Corrections" des États-Unis. M. Thomas J. Mangogna, président de la Commission, a décerné la récompense à Donald R. Yeomans, Commissaire aux services correctionnels, à Ottawa, le 17 septembre 1979.

Le Centre Parrtown de Saint-Jean (N.-B.) et le Centre Carlton d'Halifax (N.-É.), soit deux CCC, et les bureaux de libération conditionnelle d'Halifax et de Truro (N.-É.) et de Saint-Jean (N.-B.), sont les premiers établissements et bureaux de libération conditionnelle au Canada à mériter cet honneur, valable pour trois ans, et les premiers à obtenir l'accréditation à l'extérieur des États-Unis.

Le Commissaire Yeomans a exprimé son contentement en déclarant: "C'est là un événement historique, parce qu'il s'agit non seulement des premières unités canadiennes évaluées en fonction de normes de pratique correctionnelle les plus exigeantes et complexes en vigueur, mais aussi des premières unités nationales publiques et des premières unités dans le domaine des libérations conditionnelles à obtenir l'accréditation. Nous espérons évaluer nos autres opérations, y compris les établissements, d'après des normes appropriées, et partager notre expérience avec les collègues du domaine correctionnel pour ce qui est de l'élaboration de normes canadiennes."

Au cours du processus d'accréditation, chaque organisme a procédé à une auto-évaluation détaillée de ses politiques administratives et de ses procédures opérationnelles afin de déterminer leur conformité aux normes, laquelle devait être étayée d'une documentation. Pour tous les secteurs de non conformité, il fallait adopter une stratégie planifiée afin de corriger les lacunes.

Des équipes d'experts-conseils de la Commission, qui sont des administrateurs correctionnels expérimentés, ont effectué sur le terrain des contrôles de chaque organisme pour déterminer la conformité aux normes. Suivant la politique de la Commission, un organisme doit satisfaire à 90 pour cent des normes jugées "essentielles", et à 80 pour cent des normes "importantes".

Taux de réussite (%)

CCC	Essentielles	Importantes
Centre Parrtown	96.9	87
Centre Carlton	93	96
Bureaux de libération conditionnelle		
Saint-Jean	94	98
Truro	95	97
Halifax	96	98

L'établissement de Springhill sera bientôt soumis à un examen d'accréditation. Il s'agira du premier établissement à sécurité moyenne à mériter l'honneur, s'il répond aux normes.

Le discours du Solliciteur général attire l'attention de la presse

Des déclarations faites, le 1er août, par l'honorable Alan Lawrence, Solliciteur général du Canada, lors de l'inauguration de l'établissement de Kent, nouveau complexe à sécurité maximale de la Colombie-Britannique, a donné lieu à éditorial dans le Kinston Whig-Standards en Ontario.

Le numéro du 15 août rapporte que le Solliciteur général demande qu'on accentue les efforts afin de déterminer s'il existe des solutions de rechange à l'incarcération pour les détenus qui ne présentent pas un danger réel et constant pour le public. D'après l'article, le Solliciteur général a déclaré qu'"un établissement pénal représente la sanction ultime – le retrait de la société". Toutefois, il a ajouté que l'incarcération peut offrir des possibilités de réadaptation, si les détenus sont disposés à relever le défi. La possibilité d'une telle réadaptation peut être contraire aux croyances communes, mais pas à l'expérience correctionnelle. Selon l'article, M. Lawrence souligne que le coût de l'incarcération doit être mesuré en termes humains et économiques. Pour être efficace, le Service ne doit pas se limiter aux buts manifestes de l'incarcération, soit la protection de la société, mais aussi de tenir compte du fait que les détenus sont des êtres humains et qu'il ne faut pas les oublier.

Le journal termine l'article sur le discours du Solliciteur général comme suit: "... en examinant le problème (approche plus ou moins rigide à l'égard des délinquants) dans l'optique appropriée ... une seule libération conditionnelle non respectée sur cent ne suffit pas pour condamner tout le programme de réadaptation".

Les Comités de citoyens aident le SCC

La philosophie et la politique correctionnelles ont subi des changements considérables au cours des années 70, favorisant une attitude beaucoup plus humaine à l'égard de l'incarcération des délinquants. Ces changements sont attribuables, en partie, aux idées nouvelles sur la pénologie mise de l'avant par des citoyens informés et concernés.

Pour accentuer leur contribution, Le Service correctionnel du Canada (SCC) a nommé des Comités consultatifs de citoyens dans les établissements sous sa juridiction. Ces comités constituent un moyen de communication dans les deux sens entre le public et les administrateurs pénitentiaires. En outre, ils permettent à la collectivité de mieux comprendre le système correctionnel et fournissent au citoyen l'occasion de participer à l'élaboration de programmes.

À l'heure actuelle, les membres des comités sont représentatifs de la collectivité. Certains sont des personnalités très connues, d'autres moins, mais tous brûlent du désir sincère d'aider leur prochain. Ils reflètent les intérêts sociaux, économiques et ethniques de leurs communautés.

Conformément à la politique du SCC en vigueur, chaque établissement est tenu d'avoir un Comité consultatif de citoyens. Étant donné les changements proposés, les CCC seront appelés à jouer un rôle dans les bureaux de libération conditionnelle et dans les centres correctionnels communautaires à sécurité minimale, où les libérés conditionnels vivront tout en se cherchant du travail ou en travaillant dans la collectivité.

La Région de Québec applique un système unique qui répond aux besoins de la région. Les Comités centrent leurs activités sur des questions d'intérêt régional, plutôt que sur les préoccupations d'un établissement en particulier. Par exemple, un comité peut se pencher sur un problème dans le domaine de la formation scolaire. On demande à des personnes compétentes de la collectivité d'examiner la situation régionale et de proposer des solutions à l'Administration régionale.

NOUVELLES EN BREF

Personnel décoré pour bravoure

Le Gouverneur général, le Très honorable Edward Schreyer, a présenté une récompense pour bravoure à trois membres du personnel du Service correctionnel du Canada en reconnaissance de l'héroïsme dont ils ont fait preuve lors d'une tentative d'évasion effectuée, le 11 juillet 1978, par cinq détenus de l'établissement de Laval (Québec).

M. Gaston Langelier, directeur adjoint de la sécurité à l'établissement de Laval, a reçu la Croix de la vaillance. Blessé à trois reprises par les balles des détenus, M. Langelier a risqué sa vie en essayant de désarmer un des évadés. Mme Céline Durant-Fournier a accepté l'Étoile du courage, décernée à titre posthume à son mari, l'agent de correction Guy Fournier, qui a été tué en prêtant main-forte à M. Langelier. Un autre agent de correction, M. Marc Drouin, qui a été blessé par la même occasion, a également reçu l'Étoile du courage.

Après la cérémonie, le Commissaire aux services correctionnels a donné une réception en l'honneur des récipiendaires et du personnel en uniforme du SCC, qui, chaque jour, est aux prises avec des situations qui présentent des dangers.

Bénévoles à l'honneur

Les bénévoles qui ont assisté récemment au banquet donné à Winnipeg (Manitoba), savent que leurs nombreuses années de service auprès des détenus près de l'établissement de Stony Mountain sont appréciés par Le Service correctionnel du Canada. Deux cents d'entre eux se sont joints à Donald R. Yeomans, Commissaire aux services correctionnels, lors de la première soirée de reconnaissance aux bénévoles organisée à l'extérieur de l'établissement. Parmi les gens honorés, figurait Mme Edna McIvor qui accomplit du travail bénévole auprès de délinquants depuis 46 ans. Mme McIvor a reçu une citation pour services méritoires, la première bénévole à recevoir une telle récompense. Alors qu'il remerciait les bénévoles, le Commissaire Yeomans a fait observer que leur travail "était absolument essentiel à l'opération du SCC."

Consultation avec la SCPC

Des membres du Comité consultatif de la Société canadienne pour la prévention du crime (SCPC) ont rencontré trois représentants du Service correctionnel du Canada les 5 et 6 septembre. M. Lloyd Pisapio, commissaire adjoint aux Programmes pour les détenus, a discuté de l'élaboration de programmes dans son secteur. M. John Siu, commissaire adjoint aux Politiques et à la planification, a été consulté sur la question de l'établissement d'un énoncé de principes généraux sur les services correctionnels au Canada. M. George Lucas, directeur du Groupe de travail sur les carrières dans le domaine correctionnel a discuté des efforts déployés à l'heure actuelle pour améliorer les possibilités de carrière à l'intention du personnel du Service correctionnel du Canada.

RAPPORT ANNUEL
1979

Canadian Association for the Prevention of Crime
Formerly: Canadian Criminology and Corrections Association
55 Parkdale, Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5, (613) 728-1865

PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE

Procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle des membres de la Société canadienne pour la prévention du crime – Canadian Association for the Prevention of Crime – tenue à l'hôtel Nova Scotian, à Halifax (Nouvelle-Écosse), le 17 juillet 1979 à 9 h 30 du matin.

Sont présents: soxante-huit membres de la Société, soit un quorum de membres de la Société.
Au fauteuil: M. Frank Chafe.

Procès-verbal de la dernière Assemblée
Il est proposé par Mme Lautt, appuyée par M. Gilbert, que le procèsverbal de la dernière Assemblée annuelle (15 juin 1978) soit approuvé dans la forme présentée. Adopté.

Comité des candidatures
Le juge Jeremiah Horan, président du Comité des candidatures, se trouve dans l'incapacité d'assister à l'Assemblée. Le rapport de son Comité est présenté par M. McGrath. Il est distribué des bulletins de vote pour déterminer la représentation du Nouveau-Brunswick et de la Colombie-Britannique. M. Caouette, M. Greatorex et M. Spiro sont nommés scrutateurs. Le résultat du scrutin est indiqué sur la liste des membres du Conseil d'administration qui figure dans la suite du rapport.

Il est proposé par M. Cowley, appuyé par M. MacIver, que le rapport du Comité des candidatures, y compris le résultat du scrutin, soit adopté. Adopté.

Rapport du Président
Le Président, M. Chafe, présente Mme Gillian Sandeman dont la candidature au poste de future présidente de la Société sera proposée pour adoption par le Conseil d'administration.

Au cours de l'année, Mme Davy a démissionné de son poste, mais a été rengagée à contrat pour continuer à s'occuper de la Revue. Mme Morrison a été congédiée pour une courte période, mais elle fait de nouveau partie maintenant du personnel à plein temps.

Le 17 juillet 1979, il s'est tenu une réunion des representants des sociétés provinciales de criminologie et de la SCPC. Il s'agissait surtout de discuter d'échange d'activités, mais on y a aussi discuté de questions administratives. Les personnes présentes sont convenues que la réunion avait été utile et on espère la répéter à intervalles réguliers. La société albertaine s'est récemment affiliée à la SCPC et les sociétés de Terre-Neuve et de la Nouvelle-Écosse ont toutes deux provisoirement décidé de s'y affilier.

La SCPC continue de faire partie des Associations nationales intéressées à la justice criminelle et assure un service de secrétariat à ce groupement. Elle assure aussi un même service à l'Alliance des sociétés canadiennes d'assistance post-pénale. Elle a collaboré avec les autres membres des organisations nationales volontaires à chercher à faire modifier la *Loi de l'impôt sur le revenu* et le tarif postal applicable aux organisations bénévoles.

La SCPC recourt à l'informatique pour réduire ses coûts. Le dernier numéro du *Bulletin* a été fabriqué à l'aide de l'ordinateur. On est en train de mettre sur ruban les listes d'envoi postal et d'abonnés. Le prochain numéro du *Répertoire* se confectionnera également au moyen de l'ordinateur. Nous avons un terminal au bureau. Mme Morrison a suivi une formation pour en assurer le fonctionnement.

Il est proposé par M. Chafe, appuyé par M. Foster, que le rapport du Président soit adopté. Adopté.

Programme d'activités
Une revue par écrit du programme actuel d'activités est distribuée. La discussion se concentre sur deux articles: possibilité d'établir un ensemble de normes correctionnelles canadiennes et d'un processus d'accréditation canadien, et le nouveau rôle consultatif de la SCPC auprès du Service correctionnel du Canada. L'Assemblée donne son approbation aux deux initiatives et il est demandé aux dirigeants et au personnel de la Société d'en poursuivre la réalisation.

Il y a revue également des finances de la Revue canadienne de criminologie. Il est formulé plusieurs suggestions de remèdes éventuels. La Revue revêt peut-être un caractère trop académique; des articles d'un caractère controversable plutôt que des rapports de travaux de recherche auraient peut-être pour effet de la rendre plus attrayante et d'augmenter le nombre d'abonnements. La Revue pourrait peut-être figurer dans l'adhésion.

Rapport financier
M. Ponée présente le rapport financier. Nous avons finalement équilibré notre budget, mais cela s'est accompli en réduisant le personnel et les activités. Nous allons continuer de nous efforcer de trouver comment faire les choses de façon plus économique.

Il est proposé par M. Ponée, appuyé par M. Caouette, que l'état financier relatif à l'an dernier et le budget de la présente année soient approuvés. Adopté.

Il est proposé par M. Ponée, appuyé par M. Caouette, que le société Coopers et Lybrand soit nommée vérificateur comptable de la Société pour le présent exercice financier. Adopté.

W. T. McGrath

RAPPORT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Conseil d'administration
Le Conseil a siégé quatre fois au cours de l'année et chaque fois à Ottawa. Notre président, M. Chafe, a présidé chaque réunion.

Comité exécutif
Le Comité a siégé une fois au cours de l'année sous la présidence de M. Chafe.

Comité des candidatures
Le juge J. G. Horan a présidé le Comité des candidatures. Son rapport fait partie du présent Rapport annuel.

Comité des finances
Notre Trésorier, M. Charles Ponée, a présidé le Comité. Le Comité a continué à s'employer à réduire les dépenses et à augmenter les recettes afin d'assurer l'équilibre de nos affaires financières.

Comité des adhésions
M. Archie Hurge a continué à présider le Comité. Au 30 juin 1979, les membres comprenaient 17 organismes et 2,009 personnes.

Personnel
Au cours de l'année, Mme Hilda Davy a résigné ses fonctions, mais a aussitôt été embauchée à nouveau à contrat pour continuer de s'occuper de la Revue. Mme Barbara Morrison a été mise à pied pour une brève période, mais fait de nouveau partie à plein temps du personnel.

Congrès
D'après les premières indications, le Congrès d'Halifax a été des plus réussis. Des rapports complets seront disponibles plus tard. Le Congrès de 1981 aura lieu à Winnipeg, celui de 1983, à Québec, et celui de 1985, à Vancouver.

Comité de la législation
Le Comité, présidé par M. Frederick Sussmann, a continué de s'acquitter de sa mission: examiner les propositions législatives connexes à la justice pénale et formulées sous la forme de lois présentées aux Communes ou de documents de travail publiés par le gouvernement. Comme la Commission de réforme du droit porte son attention sur le domaine civil, le Comité n'a examiné aucun des textes cette année.

Le gros du travail s'est fait en rapport avec les propositions du gouvernement relatives à la *liberté de l'information*. Un sous-comité présidé par M. Frank Miller s'est penché sur la question de *l'accès aux dossiers personnels*. Le rapport sur les travaux de ces deux comités à la fois a paru dans le dernier numéro du *Bulletin*.

Le Comité a aussi commencé à étudier plusieurs bills présentés aux Communes. Tous ces bills ont été retirés. Cependant, le Comité a continué d'étudier les projets de loi relatifs à *l'obscénité,* redéfinissant le *viol* comme voies de fait et donnant à la police le pouvoir *d'ouvrir le courrier* moyennant une ordonnace judiciaire. Si l'un de ces bills est présenté à nouveau, le Comité sera en mesure de prendre rapidement position.

Relations avec le SCC
Au cours de l'année, la SCPC a noué de nouvelles relations avec le Service correctionnel du Canada (SCC) aux fins "d'assurer une consultation régulière et permanente entre le Service correctionnel et le secteur privé dans le domaine de la justice pénale". Il faudra du temps pour définir exactement ce qu'il en est de ces relations, mais elles comportent deux aspects: indiquer au Commissaire, M. Yeomans, ceux de ses projets d'étude qui y gagneraient à la participation du secteur privé et tenir ce dernier informé des faits importants intervenant au sein du SCC. La SCPC est donc avant tout une voie de communication entre le secteur privé et le SCC.

Il faut manifestement que la SCPC sache ce qui se passe au sein du SCC. Pour répondre à ce besoin, il a été constitué un Comité de consultation de huit personnes. Le Comité sera présidé par le Président de la SCPC. Certains membres sont nommés pour deux ans et certains, pour un an; cela va assurer de la continuité et un roulement. A l'heure actuelle, le Comité comprend M. Frank Chafe (président), M. W. F. Hesketh, M. Chester Cunningham, Mme Lois Becker, M. W. T. McGrath, M. André Normandeau, M. Gaston St-Jean et M. C. Robert MacDonald.

Le Comité a siégé deux fois, soit les 20 et 21 mars 1979 et les 1er et 2 mai 1979. La première fois, il s'est rencontré avec le Commissaire et les autres membres du Comité supérieur de gestion. Il a été choisi des questions à étudier comme devant constituer de possibles priorités d'action conjointe.

A titre d'amorce des relations nouvelles, la SCPC, comme divers autres organismes privés, a été associés au *Groupe auxilliaire des installations à sécurité minimale* et au *Comité directeur du projet sur les subventions destinées au redressement des détenus*. Nous avons été aussi invités à participer aux travaux du *Comité de la planification stratégique* établi par le SCC pour prédire les besoins vingt ans d'avance.

Normes et accréditation
La SCPC s'intéresse depuis quelques années à l'élaboration de normes de justice pénale. Récemment, il s'est produit des faits marquants en ce qui concerne les *normes correctionnelles,* faits qui porte à penser que la SCPC

devrait examiner quel pourrait être son rôle futur pour ce qui est de ce domaine plus restreint.

Le SCC entreprend une démonstration dans la région des provinces de l'Atlantique en appliquant les normes de l'Association correctionnelle américaine à l'égard des prisons pour hommes, des bureaux de libération conditionnelle et des centres résidentiels communautaires. La Commission américaine d'accréditation en matière correctionnelle est saisie de ce dossier. L'opération pratiquée dans la Région se terminera en août et des employés du SCC se trouveront ainsi formés aux méthodes d'accréditation. Le SCC a indiqué qu'il sera alors intéressé à discuter l'établissement d'un processus permanent pour ce qui est d'instituer des normes et un processus d'accréditation canadiens.

Le SCC parraine aussi deux opérations qui exigent la collaboration du gouvernement fédéral, des provinces et du secteur privé: l'une vise à établir des normes à l'égard des centres résidentiels communautaires, et l'autre a pour but d'instituer des normes pour les prisons des femmes.

La Colombie-Britannique est a mi-chemin d'une opération de deux ans qui aboutira à des normes générales pour tous les services de correction relevant de la province. La C.-B. tient particulièrement à ce qu'il existe un processus indépendant d'accréditation parce qu'elle estime que la crédibilité va en souffrir si elle procède elle-même à l'accréditation.

Le Manitoba est en train d'établir des normes pour la probation.

Plusieurs autres provinces ont beaucoup fait pour établir des guides de procédure à l'intention de leurs services de correction. Elles n'appliquent peut-être pas le terme "normes" à ces guides, mais ces derniers sont le fruit de beaucoup de réflexion et pourraient très facilement être appelés normes.

A la Conférence internationale sur le délinquant incarcéré tenue à Harrison Hot Springs (C.-B.) les 27-30 mars, il y a eu un colloque sur les normes correctionnelles. Les délégués qui ont participé au colloque ont adopté la résolution suivante:

> *Il est décidé que l'élaboration, l'application et le contrôle des normes correctionnelles au Canada soient une oeuvre nationale dirigée par un organisme du secteur privé;*
>
> *Il est en outre décidé que la Société canadienne pour la prévention du crime soit considérée par les échelons de gouvernement concernés comme l'organisme le plus approprié pour coordonner l'élaboration et l'application de normes correctionnelles au Canada et l'accréditation des organismes de correction du Canada en fonction de ces normes.*

L'Assemblée annuelle qui aura lieu à Halifax le 17 juillet 1979 sera saisie de cette résolution. Si elle y donne son approbation, il y sera donné suite peu après.

Code d'éthique professionnelle
Le conseil d'administration a autorisé l'établissement d'un comité chargé d'étudier la possibilité d'établir un *code d'éthique professionnelle* pour les membres de la SCPC. Les vues sont partagées touchant le caractère pratique de ce projet. Les membres de la SCPC sont de nature très diverse et il serait peut-être difficile de formuler un code applicable à tous.

Conférence sur le délinquant incarcéré
La SCPC a coparrainé avec la Division de l'éducation communautaire du Collège de Fraser Valley la *Conférence internationale sur le délinquant incarcéré* tenue à Harrison Hot Springs (C.-B.) les 27-30 mars 1979. Le Collège a fait tout le travail d'organisation, de fonctionnement et de financement de la Conférence, ce qui signifie que la SCPC a été associée à une conférence très réussie qui lui a demandé un minimum de besogne.

Conférence canadienne sur l'enfant
Il a été demandé à un certain nombre d'associations nationales d'aider à la tenue de cette conférence (Ottawa, juin 1979) en s'occupant d'organiser un des colloques. La SCPC a collaboré en organisant le colloque sur la violence chez les adolescents.

La Revue
La *Revue canadienne de criminologie* se heurte à des difficultés financières. Elle est en déficit d'environ $25,000 (recettes: $20,000; dépenses: $45,000). C'est plus que ce que nous pouvons nous permettre. La possibilité d'un coparrainage de la Revue avec quelque autre organisme est à l'étude. Le Département de criminologie de l'Université Simon Fraser a formulé une proposition de coparrainage, mais les détails n'en sont pas encore tous élaborés. En attendant, il n'est pas possible de prendre une décision. La proposition est attrayante sur un plan autre que financier en ce que la participation du personnel de Simon Fraser à la rédaction de la Revue devrait assurer le maintien ou même l'amélioration de sa qualité. Le Pr Adrian Marriage fait fonction de président du Comité de rédaction de la Revue.

Bulletin
L'an dernier, à cause des tensions financières, il n'a paru que trois numéros du *Bulletin* au lieu des cinq réguliers. Cette année, nous sommes de nouveau à la page. En fait, il faut examiner la possibilité d'accroître la fréquence du *Bulletin*. Cela est peut-être nécessaire pour que le *Bulletin* puisse jouer son rôle: tenir les Canadiens informés des

grands faits de la justice pénale. Le prochain numéro comportera une innovation. Le Service correctionnel du Canada utilisera quatre pages des numéros futurs (deux en français et deux en anglais) pour y rendre compte des grandes choses intervenant dans le Service sur le plan des politiques et des activités et pour solliciter commentaires et suggestions lorsque ce sera possible. Nous espérons que ce moyen de communication tiendra les organismes et particuliers intéressés bien mieux informés des activités du SCC qu'il n'a été possible dans le passé.

Voyage à Lisbonne
La SCPC a parrainé un voyage à Lisbonne en septembre 1978 pour permettre d'assister au Congrès international de criminologie. Trente-deux personnes en ont profité. On avait pensé à parrainer un voyage en Australie en septembre 1980 en rapport avec le Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants. L'Australie, cependant, a retiré son invitation à tenir le Congrès chez elle et un nouvel endroit n'a pas encore été choisi.

Etude de La Maison St. Edward
Au cours de l'année, Réal Jubinville a été chargé d'une étude de la Maison St. Edward; un centre résidentiel communautaire de Montréal. Le travail a été complété au mois de mars.

Etudiants d'été
Deux étudiants sont chez nous cet été dans le cadre du Programme fédérale d'emplois d'été pour les jeunes et par la voie du Ministère de la Justice. Leur tâche consiste à établir du matériel que nous pouvons utiliser pour répondre à des demandes de renseignements sur diverses questions. Leur matériel assurera de brèves réponses accompagnées d'une indication de l'endroit où le correspondant qui désire des renseignements complets peut aller pour les obtenir.

Etudiants de l'Université d'Ottawa
Comme d'habitude, deux étudiants du Département de criminologie de l'Université d'Ottawa ont passé les mois d'hiver chez nous dans le cadre d'un stage extérieur.

Relations avec les organismes provinciaux
Il s'est tenu une rencontre entre les sociétés provinciales de criminologie et la SCPC à Halifax, le 15 juillet 1979. La discussion a porté surtout sur la question des normes et l'accréditation et sur la façon que les sociétés provinciales peuvent agir dans ce dossier. La société d'Alberta s'est affiliée à la SCPC au cours de l'année et celles de Terre-Neuve et de Nouvelle-Ecosse ont indiqué leur intention de le faire.

Relations avec d'autres organismes nationaux
La SCPC a continué de faire partie des Associations nationales intéressées à la justice criminelle et assure un service de secrétariat à ce groupement. Nous assurons ce même service à l'Alliance des sociétés canadiennes d'assistance post-pénale. Nous nous sommes joints aux autres membres des Organismes nationaux volontaires pour demander instamment des modifications à la *Loi de l'impôt sur le revenu* et aux dispositions postales pour ce qui est des associations bénévoles.

Informatisation
La SCPC utilise l'informatique pour réduire ses coûts. Le dernier numéro du *Bulletin* a été fabriqué à l'aide de l'ordinateur. Le nouveau numéro du *Répertoire* sera confectionné de la même façon. On est en train de mettre sur bande les listes des membres et abonnés.

W. T. McGrath

ÉTATS FINANCIERS POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 1979

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS COMPTABLES AUX MEMBRES

Nous avons examiné le bilan de la Société canadienne pour la prévention du crime – Canadian Association for the Prevention of Crime au 31 mars 1979 et les états relatifs aux activités financières de l'année terminée à cette date. Notre examen s'est fait selon les principes de vérification comptable généralement reçus et a compris, par conséquent, les tests et autres procédures que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

A notre avis, ces états financiers reflètent fidèlement la situation financière de la Société au 31 mars 1979 et les résultats de ses activités financières pour l'année terminée à cette date conformément aux principes comptables généralement reçus, lesquels ont été appliqués sur une base compatible avec celle de l'année précédente.

Ottawa, Canada
le 8 mai, 1979

Coopers & Lybrand
COMPTABLES AGRÉÉS

BILAN AU 31 MARS 1979

	1979 $	1978 $
Actif		
DISPONIBILITÉS		
Comptes à recevoir	10,320	3,422
Frais payés d'avance	4,856	4,823
	15,176	8,245
IMMOBILISATIONS		
Mobilier et équipement – au prix coutant	6,454	6,454
Amortissement accumulé	3,090	2,284
	3,364	4,170
Améliorations aux locaux – prix coûtant moins amortissement	1,820	2,244
	5,184	6,414
	20,360	14,659
FONDS GARDÉS EN FIDUCIE – contrepartie	15,174	303
	35,534	14,962
Passif et Déficit		
EXIGIBILITÉS		
Prêts et avances bancaires	74,340	46,057
Comptes à payer et passif couru	11,828	7,250
Prestations de retraite payables	7,008	–
	93,176	53,307
EXIGIBILITÉS POUR LES PRESTATIONS DE RETRAITE	27,449	29,857
Passif total	120,625	83,164
DÉFICIT		
Fonds généraux	99,463	64,325
Fonds d'activités spéciales	802	4,180
	100,265	68,505
	20,360	14,659
FONDS GARDÉS EN FIDUCIE – contrapartie	15,174	303
	35,534	14,962

ÉTAT DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 1979 FONDS GÉNÉRAUX

	1979 $	1978 $
SOUTIEN PUBLIC		
Cotisations	18,400	18,219
Dons	9,210	6,952
	27,610	25,171
SUBVENTIONS GOUVERNEMENTALES		
Fédérales	100,920	100,000
Provinciales	35,122	34,122
	136,042	134,122
AUTRES RECETTES		
Vente de la Revue	21,025	48,932
Vente d'autres publications	2,573	4,975
Autres	4,090	3,590
	27,688	57,497
	191,340	216,790
DÉPENSES		
Frais bancaires et intérêts	4,852	2,168
Conférences et réunions	1,633	3,197
Frais de consultation	5,620	–
Adhésions	5,715	4,965
Divers	1,359	2,847
Bureau	10,677	11,578
Impressions	29,563	57,559
Loyer	12,226	8,332
Prestations de retraite	4,600	4,109
Salaires et avantages	134,013	140,226
Téléphone	3,692	4,829
Traduction	7,939	5,148
Déplacements	3,359	8,106
Amortissement	1,230	1,120
	226,478	254,184
DÉPENSES NETTES DE L'ANNÉE	35,138	37,394
DÉFICIT – DÉBUT DE L'ANNÉE		
Tel que rapporté pour l'année précédente	64,325	1,183
Ajustements pour les années précédentes	–	25,748
Total	64,325	26,931
DÉFICIT – FIN DE L'ANNÉE	99,463	64,325

NOTE: Certains chiffres comparatifs ont été reclassés en fonction de la présentation des états de l'année courante.

ÉTATS DES ACTIVITES FINANCIÈRES POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 MARS 1979 FONDS DES ACTIVITÉS SPÉCIALES

	1979			
	Normes-procédures des cours juvéniles $	Étude Maison St. Edward $	1979 $	1978 $
SOUTIEN PUBLIC				
Inscriptions	–	–	–	47,503
Dons	–	4,120	4,120	3,226
	–	4,120	4,120	50,729
SUBVENTION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL	4,636	–	4,636	7,900
	4,636	4,120	8,756	58,629
DÉPENSES				
Logement	–	–	–	18,295
Activités spéciales	–	–	–	2,313
Subventions	–	–	–	2,012
Honoraires	–	–	–	550
Divers	236	52	288	2,777
Bureau	–	–	–	4,077
Impressions	–	–	–	4,680
Salaires et avantages	4,400	75	4,475	45
Téléphone	–	51	51	89
Traduction	–	–	–	3,964
Déplacements	–	564	564	6,604
	4,636	742	5,378	45,406
RECETTES NETTES DE L'ANNÉE	–	3,378	3,378	13,223
DÉFICIT – DÉBUT DE L'ANNÉE			4,180	17,403
DÉFICIT – FIN DE L'ANNÉE			802	4,180

CONSEIL D'ADMINISTRATION

1979 – 1980

Note: La date qui suit le nom de chacune de ces personnes indique l'année d'expiration du mandat de ces dernières.

TERRE-NEUVE
Magistrate Jeremiah G. Horan, Provincial Magistrate, Magistrate's Office, Holyrood, A0A 2R0 (1980)

Reg Ryan, District Director, C.S.C. (Parole), Chimo Building, Suite B11, 337 Freshwater Road, St. John's, A1B 1C4 (1980)

ILE DU PRINCE-EDOUARD
J. Philip Arbing, Director, Probation Services, Department of Justice and Attorney General, P.O. Box 2000, Charlottetown, C1A 7N8 (1981)

Roberta Munn, Probation Officer, Department of Justice, P.O. Box 2290, 193 Grafton Street, Charlottetown, C1A 1L2 (1980)

NOUVELLE–ÉCOSSE
Mark Gardiner, Chief of Police, Glace Bay, (1982)

Kit Waters, Coordinator, Research and Planning, Correctional Services, P.O. Box 3441 South, Halifax, B3J 3J1 (1982)

William D. Greatorex, R.S.W., Director of Special Protection Services, Department of Social Services, P.O. Box 696, Halifax, B3J 2T7 (1981)

NOUVEAU-BRUNSWICK
William Keyes, Assistant Director, Institutions, Correctional Services Division, Department of Justice, P.O. Box 6000, Fredericton, E3B 5H1 (1982)

Eric L. Teed, Barrister, P.O. Box 6639, Station A, Harbour Building, Saint John, E2L 4S1 (1981)

Ian Culligan, Superintendent, Youth Training Centre, R.R. #6, Fredericton, E3B 4S7 (1980)

QUÉBEC
Dominique Desforges, Directeur général, L'Habitacle des Laurentides inc., 475 rue St-Georges, St-Jérôme, J7Z 5B2 (1981)

Jean Paul Gilbert, Commissaire, Commission nationale des libérations conditionnelles. 505 est, rue Sherbrooke, Montréal, H2L 4N3 (1981)

Michel Gilbert, Directeur adjoint, Institut Archambault, C.P. 1210, Ste Anne des Plaines, J0N 1H0 (1981)

Samir Rizkalla, Directeur, Département de Technique Auxiliaire de la Justice, CEGEP de Maisonneuve, 3800 est, rue Sherbrooke, Montréal, H1X 2A2 (1981)

Claude Crête, Juge, Tribunal de la jeunesse, 410 est, rue Bellechasse, Montréal, H2S 1X3 (1980)

La liste des huit autres représentants du Québec sera publiée plus tard.

ONTARIO
Major Fred Brightwell, The Salvation Army, 291 Yonge Street, Toronto, M5B 1R3 (1982)

Paul Caouette, Executive Secretary, Solicitor General Component, Public Service Alliance of Canada, 233 Gilmour Street, Ottawa, K2P 0P2 (1982)

William Chitty, Deputy Regional Director (Inmate Programs), Regional Headquarters (Ontario), Correctional Service of Canada, P.O. Box 1174, Kingston, K7L 4Y8 (1982)

Inspector David Cowley, Royal Canadian Mounted Police, 1200 Alta Vista Drive, Ottawa, K1A 0R2 (1982)

Gordon MacFarlane, Executive Director, John Howard Society of Ontario, 980 Yonge Street, Suite 407, Toronto, M4W 2J6 (1982)

Gillian Sandeman, Executive Director, Elizabeth Fry Society of Toronto, 215 Wellesley Street East, Toronto, M4X 1G1 (1982)

O. Rex Welbourn, Policy Development Officer, Provincial Secretariat for Justice, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, M7A 1A2 (1982)

A. B. Whitelaw, Q.C., 100 Adelaide Street West, Suite 160l, Toronto, M5H 1S3 (1982)

John Braithwaite, Deputy Commissioner, Communications, Correctional Service of Canada, 340 Laurier Avenue West, Ottawa, K1A 0P9 (1981)

W. Frank Chafe, Commissioner – Workers, Canada Employment and Immigration Commission, 305 Rideau Street, Room 1025, Ottawa, K1N 9E5 (1981)

Margaret McKee, R. R. # 6, Kingston, K7L 4V3 (1981)

Dickson E. Taylor, Director of Adult Probation and Parole Services, 2001 Eglinton Avenue East, Scarborough, M1L 4P1 (1981)

M. le juge Jean-Pierre Beaulne, Cour Provinciale (Division Criminelle), 1, rue Nicholas, Ottawa, K1N 7B6 (1980)

Charles Ponée, Program Consultant, Alcoholism & Drug Addiction Research Foundation, 287 MacLaren Street, Ottawa, K2P 0L9 (1980)

MANITOBA
Senator G. L. Molgat, 140 Roslyn Road, Winnipeg, R3L 0G8 (1982)

Judge Ian V. Dubienski, Provincial Judges Criminal Court, 139 Law Courts Building, Kennedy and Broadway, Winnipeg, R3C 0V8 (1980)

Alexander J. MacIver, President, Manitoba Society of Criminology, Community Law Offices, Legal Aid of Manitoba, 862 Main Street, Winnipeg, R2W 3P1 (1980)

Rick L. Sloan, Social Planning Council of Winnipeg, 501 – 177 Lombard Avenue, Winnipeg, R3B 0W6 (1980)

SASKATCHEWAN

John Bissett, National Parole Board, Regional Office, 5th Floor, 220 – 22nd Street East, Saskatoon, S7K 0E8 (1982)

Melanie Lautt, Department of Sociology, University of Saskatchewan, Saskatoon, S7N 0W0 (1982)

Ron Schriml, Human Justice Service Program, c/o Community Education Centre, 101 – 15th Street West, Prince Albert, S6V 3P7 (1982)

D. Snider, District Representative, Correctional Service of Canada (Parole), 58 – 14th Street West, Prince Albert, S6V 3K7 (1980)

ALBERTA

Doug Heckbert, Native Counselling Services of Alberta, 59 Crane Road, Sherwood Park, T8A 0J1 (1981)

Staff Inspector Phil Crosby-Jones, Staff Development Division, Calgary City Police, 316 – 7th Avenue S.W., Calgary, T2G 0J2 (1981)

David Waters, Assistant Regional Director, Community Corrections Branch, Department of the Solicitor General, 14th Floor, Century Place, 9803 – 102A Avenue, Edmonton, T5J 3A3 (1981)

Grant P. Spiro, District Director, Correctional Service of Canada (Parole), 305 Second Street S.W., Room 100, Calgary, T2P 1N7 (1980)

Keith Wright, Regional Representative, Correctional Service of Canada (Parole), 10th Floor, Liberty Bldg., 10506 Jasper Avenue, Edmonton, T5J 2W9 (1980)

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Andy Anderson, Executive Director, Allied Indian and Metis Society, 2716 Clarke Drive, Vancouver, V5N 3H6 (1982)

Betty-Lou Edwards, Regional Manager of Case Supervision, National Parole Board, 4664 Lougheed Highway, Room 230, Burnaby, V5C 5R7 (1982)

James B. Graham, Regional Director of Corrections, B.C. Corrections Branch, Northern Regional Office, 444 Victoria Street, 3rd Floor, Prince George, V2L 2J7 (1982)

William F. Foster, Director, Inspection and Standards, Ministry of the Attorney-General, Corrections Branch, Parliament Buildings, Victoria, V8V 1X4 (1981)

Georges Goyer, Barrister and Solicitor, 510 West Hastings Street, Vancouver, V6B 1L9 (1981)

Simon N. Verdun-Jones, Department of Criminology, Simon Fraser University, Burnaby, V5A 1S6 (1981)

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

B. J. Britton, Chief, Correctional Services, Department of Social Development, P.O. Box 1320, Yellowknife, X1A 2L9 (1982)

Don Campbell, Superintendent, Yellowknife Correctional Centre, Box 278, Yellowknife (1980)

TERRITOIRE DU YUKON

D. H. Nethery, Assistant Superintendent, Treatment and Training, Whitehorse Correctional Institution, Box 2703, Whitehorse, Y1A 2C6 (1980)

PRÉSIDENT COMITÉ DES CANDIDATURES 1979-1980

James M. MacLatchie
Executive Director
John Howard Society of Canada
55 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
K1Y 1E5